SUMACHARIDURPUN.

[Price-1 Rupee monthly.

### ইশতেহার।

### मतिक मिला।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১ ९ जुनारे तृरस्र ितांत (तना िक पूरे প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের वाजान्याय मित्रकित मध्त्यानाय श्रवन्या রের নিকট কলিকাতার সরিফ সাহেব नोलप्रिंग रिमार्य विकृष्टि विनिर्मिर्यारेन এক্রপোনাসনামক পর্বানার ক্ষমতাতে প विनक्रांतरण वर्षा भीनारम हेरा विक्य कतिर्वन।

विटमघडः जिला ठिखम शत्रानात मिशि পঞ্চান্নগ্রামে চক্রবেড়ের শামিল ও তন্মধ্য স্থিত যে ইফীকনিমিত এক দোতালা গৃহ বসতবাটী ও তৎসঙ্গে যে এক গ্রন্থ ও বন্দ ভূমি অনুমান ৫০ পনর কাঠা তাহা কিছু ক্মী হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তা হার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ফোক্ত আ गामो नोलम्बि मारमत य सुज ও অধিকার ও সমুর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুদারে বিজীত হইবেক। তাহা এইরপে চতুঃদীমাবদ্ধ বিশেষতঃ প শ্চিম দিগে জয়নারায়ণ নাগের এক থণ্ড। ভূমি। উত্তর দিগে গঙ্গানারায়ণ ছোষের गिलि। शूर्क फिर्रा ठल्पमि (घारिष्त वाष्टी ও ভূমি। দক্ষিণ দিগে উক্ত নীলমণি ছো। বের অপর এক বাটা।

२ मका। এব॰ शृर्त्वां छ सात्र भा মিল ও তন্মধাস্থিত যে এক শগুও বন্দ বাগাত ভূমি অনুমান ৪/ চারি বিঘাতাহা কিছু কমা হউক বা বেশী হউক তাহাতে নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তা হার মধ্যে ও ভাহার উপর পূর্ফোক্ত আ नामी नोनमनि मारमत य सुजु ও অধি কার ও সমুর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত लोल ও स्नान ও नियमानुमारत विक्ली उ ইবেক। তাহা এইরপে চতুঃসীমাবদ্ধ বি শেষতঃ উত্তর দিগে উক্ত নীলমণি সো भित्र ज्ञानत अक वाष्ट्री। मिक्कन मिर्श ता জার মাঠ। পশ্চিম দিগে জয়নারায়ণ রা ्यत अक श्रुष्क तिगी। शूर्व मिर्ग वनताम মিত্রের এক গণ্ড ভূমি।

० मका। এव॰ शूर्खां क जिनां वर्गन গঞ্জের শামিল ও তন্মধাস্থিত যে এক শগু उ तन्म तांगां ज्ञि जनूमांन र॥० पूरे বেশা হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী নীলমণি थि। আদ্ধ। অহ্নিকাচার। প্রায়শ্চিত। নোমের যে স্বস্তু ও অধিকার ও সমুর্ক আ ছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও नियमानुमारत विजीउ इहैरवक। ठोहा अहै जैत्थ ठजूश्मीपावक वित्ययज्ञ छेखत मिता শ্দর রাস্তা। পশ্চিম দিগে ত্রীযুত মিড। मिता औयु उर्ग मार्ट्य ଓ औयु उमा धिम् मीट्रावत वाष्ट्री ७ वृत्रि। शूर्ख मिर्श जू মলমিস্ত্রির এক গণ্ড ভূমি।

8 দফা। এব পুর্ব্বোক্ত জিলার ভবা निश्रत्त वालिएोलात भामिल उउम्रधा খিত যে এক থগু ও বন্দ বাগাত ভূমি আ খানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ খুমান ১।১ এক বিঘা ছয় কাঠা তাহা কিরিলে পাইবেন!

## ইশতেহার ৷

किछू कभी इडेक वा (वनी इडेक डाइाटड ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্বোক্ত আসামী নীলমণি সোমের যে স্বস্তু অ ধিকার ও সমুর্ক আছে তাহা উপরে লি थिठ काल ও ञ्चान ও नियमानूमारत वि জীত হইবেক। তাহা এইরপে চতুঃদীমা वक्ष विरमयण्डः शृद्धं मिर्ग ममत् तासा। উত্তর দিণো ফকিরচাদ সরকারের এক थेख ज्ञि। शिन्ठम मिर्ट छक्ष्यमाम (हो ध्रित् वक थेख ज्ञा। मिक्सन मिर्त जि नक जुगीत वाणी ও ज्ञि।

৫ म्का। এव॰ शृर्खां क जिलां य छवानी পুরের শামিল ও তন্মধাস্থিত যে এক থণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান। ১ ছয় কাঠা তাহা কিছু কমা হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বেক্তি আসামী নोলমণি সোমের যে শ্বত্ব ও অধি কার ও সমুক্ আছে তাহা উপরে লিথিত कान ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিজীত হ हरतक। जांहा अहेत्रा ठजुःमीपावक वि শেষতঃ পূর্ব্ত দিগে রামনারায়ণ কেরাণীর বাটী ও ভূমি। উত্তর দিগে প্রভূরাম বি খাসের এক এণ্ড ভূমি। পশ্চিম দিগে উক্ত প্রভুরাম বিশ্বাদের অপর এক থণ্ড ভূমি। দক্ষিণ দিগে ভৈর্ব সরকারের বাটী ও ভূম।

मतिरकत मर्श्वरत अस्त्रमण कतिरल এই वि ক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### ইশতেহার।

ইশ্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগা মি ১৪ जुलाई তারিথে চিকিশপর্গনার कालक्षेत्री आफिरम काञ्चानि वाशामू রের বারইপুরস্থ কাছারীবাটী ও ভূমি নী नाम विजी उ इ रेविक।

অফ্টাবি°শতিতত্ত্বমৃতি। সর্বেজনের জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপনপত পুকাশ করা যাইতেছে।

জে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে জীরঘুনন্দন বিঘা দশ কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা ভটাচাৰ্য্যবির্চিত অফ্টাবিৎশতিতত্ত্ব মৃতি জ্যোতিষ। মলমাস। সংস্কারতত্ত্ব মৃদুাঙ্কি তোত্তর প্রথম ভাগ জেল্দবন্দি হইয়া প্র কাশ হইল মূল্য ৫ পাঁচ টাকা স্থির করা গিয়াছে। দিতীয় ভাগে অবশিষ্ট তত্ত্বস ल्पेन नारहरतत अरु श्रष्ट ভृप्ति। मिक्किंग कल मप्तांश्व इहेसार्घ उन्ना्ना उ द भाँ । पिकिंग কা স্থির হইয়াছে। এই কণে প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি জীরামপুরের ছাপাখানাতে অথবা কলিকাতা নগরে লালগিজার সমুথে এ

# ইশতেহার ৷

## मिनियन।

সর্ব্বজনের জ্ঞাত কারণ এই বিজ্ঞাপন পত প্রকাশ করা যাইতেছে।

ত্রীরামপুরের ছাপাথানাতে

কুল্লুকভটটীকাসহিত মনুসংহতা। জ্বীরামপুরের উত্তম কাগজে ও উত্তম বা ञ्जला अऋत् भृमुाङ्किरठां छत् र जल्मविन হইয়া প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ৪ চারি টা কা স্থির করা গিয়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় জীরামপুরের ছাপাথানাতে অথবা কলিকাতা নগরে লাল গিজার স মুথে এথানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন ইতি।

#### রামায়ণ ৷

সর্ব্রজন জ্ঞাতকারণ এই বিজ্ঞাপন পত্র প্র কাশ করা যাইতেছে।

এরামপুরের ছাপাথানাতে সপ্তকাণ্ড রামায়ণ।

**জারামপুরের উত্তম কাগজে উত্তম বাঙ্গ** লা অক্ষরে মহাকবি কৃত্তিবাদঃপণ্ডিতর চিত দপ্ত কাণ্ড রামায়ণ মৃদ্যুদ্ধিতোত্তর জে न्मरिन्म र्हेमा ७ तानस्य श्रुष्ठ र्हेमा ছে সমুদায়ের মূল্য ৮ টাকা স্থির করা গি য়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তি नि बीतांप्रशूरतत छाशांथांनां यथवा क निकां नगरत नान शिर्जीत निकरि वथा নকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন। যে মহাশয়েরা পূর্বে य पूरे जिन कांछ य मृत्ना नरेग़ाष्ट्रन তাঁহারদিগকে অবশিষ্ট কাগু সকল ৮ টা কা মূল্যের হিসাবে দেওয়া যাইবে কেবল জেল্দের থরচ > টাকামাত্র অধিক লা গিবে।

### মহাভারত।

बीतां प्रश्रुदत्तं यञ्चान दिस् कामामामता वि ম্দুাদ্ধিতকরণ সমাপ্ত হইয়াছে তন্মধ্যে তি অফীদশপর্ক মহাভারত উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মুপণ্ডিতকর্তৃক म॰ শোধনপূর্বক মৃদ্তি হইয়া দুই বাল মে প্রস্তুত হইয়াছে। মূলা ন্তন ১০ টাকা স্থির করা গিয়াছে ইতি।

> वितामश्रात्र मृष्यिखानरम। ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় প্রকাশিত পুস্তকের বিবরণ।

रेष्ठरत्जी ও तोष्ठला ভाষায়। वाञ्चला ডिक्ननति।

অর্থাৎ প্রীযুত ডাক্তর কেরি সাহেবক র্ক রচিত বাঙ্গলা ডিক্লানরি তাহাতে বা अना भक्तप्रहार वर्ष इत्रदिकीए राज्

# ইশতেহার।

আছে তাহা বৃহৎ তিন বালমে প্রকাশিত। म्ला ७० টोको।

**এরামপুরের বাঙ্গলা ডিক্লানরি ২ বালম।** তাহার প্রথম বালমে পূর্ব্বোক্ত গ্রন্থের শব্দ সংক্ষেপে অপিত আছে তাহাতে ২৬,০০০ বাঙ্গলা শব্দের অর্থ ইঙ্গরেজীতে कता शिया छ। षिछीय वान प्र २०,३७० ইঙ্গরেজী শব্দের অর্থ বাঙ্গলাতে লেখা গি शां ছে। पूरे वांनरभव भूना ३० ढोंका श থকরপে লইলে ৬ টাকা।

সদ্গুণ ও বীয্যের ইতিহাস।

ইতিহাদ বাঙ্গলাতে অনুবাদ হইয়া প্রথম ও দিতীয় পৃষ্ঠায় ক্রমে ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গ ना जायां य पूर्वाहिक। मृना ॥० छोका।

বাঙ্গলা গ্রামার।

অর্থাৎ প্রীযুত ডাক্তর কেরি সাহেবক র্তুক রচিত বাঙ্গলা ভাষায় গ্রামার। চতুর্থ वात मृष्ठि। म्ला २ छाका।

কবিতা রত্বাকর।

অর্থাৎ স্বল্পের মধ্যে পণ্ডিতের ন্যায় ব ক্তৃতা সভাতাইওনের নিমিত্ত সুগমোপায় স্থির করিয়া যে সকল কবিতার এক ভাগ वावश्विक कथात माथा मर्वामा मकत्न थ মাণ দশিয়া থাকেন তাহার সমপূর্ণ সং স্কৃত শ্লোক এব তাহার বাঙ্গলা অর্থ ইঙ্গ রেজী ভাষায় অনুবাদ হইয়া প্রকাশিত হ ইয়াছে। তাহা এযুক্ত নালরতুশমহা लमातकर्ज्क म॰ शृही छ। मूला ७ छोका।

कालाकुर्भ। অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষার্থ ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় কথোপকথন প্রীযুত ডা ক্তর কেরি সাহেবকর্তৃক রচিত তৃতীয়বার मृषु । म्ला ७ होका।

# विद्या जिया ।

বাঙ্গলা ভাষায় গ্রহণমেণ্টের আইন।

**এীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর যে** সকল আইন প্রকাশ করিয়াছেন তাহা 🕮 যুত গ্রন্মেণ্টের আজ্ঞাক্রমে দংশাধিত হইয়া মৃদাঙ্কিত হইয়াছে তাহার প্রত্যেক वानरमत् मृना २ ७ होका। श्रथम वानरम ১৭৯৩ সালের তাবৎ আইন আছে দি তীয় বালমে ১৭১৪।১৫ দালের তৃতীয় বা लरम है॰ ३१३७ ला॰ ३৮०३ मालित **ठजूर्थ** वालाम है॰ ১৮०२ ला॰ ১৮०२ সালের পঞ্চম বালমে ১৮১০ সাল অব্ধি ১৮১৫ मालित यर्थ वालिय है॰ ১৮১৬ ला॰ ১৮२ > नारलत मध्य तालर्य ১৮२२ দালঅব্ধি ১৮২৬ দালপ্যান্তের তাবৎ আইন সংগৃহীত হইয়াছে। অবশিষ্ট আইন এইক্ষণে ছাপা হইয়াছে।

(मुख्यांनी आहेरनद शोलांगा। ১৭১० मान्यविध ১৮२ 8 मान्यशिष्ठ তাবৎ আইনের থোলাসা অর্থাৎ সারসণ श्र। मूला ए ऐकि।

(मुख्यांनी आहेरने थालागांत शति শেষ।

अर्था९ ১৮२৫ मान ला॰ ১৮৩० मा

spectacles, ind he ade for some tee, should ssumed ren one resadvantage

nd shameinderstand cutta prone name of tising such deception pt and disurpun ask, resident at e very few n all three ve that he s all the compare Poornoowriting of f this pre-

ill immedidesire the fore at this rother corect the adefrain from nis device; r a feigned ealed, as it endeavour n conceal. o give this

Price 20 aw. doo Law, the Hon. 4to. Price

Bramhun.

with the tu, printa in the Rupees. ent in

l Governity of Got volumes 3. Price 20 Rupees

Persian. engal Goe Persian carefully vernment s, to the re set 150 lume.

0 6 Disct.

6000-6200

২লতার্বৎ আইনের থোলাসা অর্থাৎ স্ রেশ° গ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসা। অर्था को जमाती विष ग्रक है ० ५ १ २ ० আইনের থোলাসা অর্থাৎ সারস্পগ্রহ। म्ला ७ টाका।

ফৌজদারী আইনের খোলাসার শেষ। वार्था इ० १४१७ मान ना॰ १४०० माल्य ठाव एक्जिमारी आहरतर थान সা অর্থাৎ সারস্পগ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

जभीमाती आहरतत (थालामा। অर्था > १ २ ) मान अविधि ३ ४ १ मान পর্যান্ত জমীদারীবিষয়ক যে দকল আইন গ্রন্মেণ্টকর্তক প্রকাশিত হইয়াছে তা হার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

বিবিধআইনের থোলামা। অর্থাৎ ১৭১৩ সালঅব্ধি ১৮২৪ সাল পর্যান্ত হাদিল ও নিমক ও আফীন ও ই ফীয় ও আবকারী ও বাণিজ্যবিষয়ক গব ৰ্মেণ্টকৰ্ত্ক যে দকল আইনপ্ৰকাশ হয় **डाहां व्र मोत्म°्श्रह। मृला ७ টाका।** यूनरमक उ मनत जायीन उ श्रधान मनत

আমীনের পথদশক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহারদের আদালতে মোকদ মা নির্বাহার্থ যে সকল বিধির আবশাক তাহা গ্রন্মেণ্টের প্রকাশিত আইনহই তে গ্রহণপূর্বক যথাক্রমে অর্পণ হইয়া শ্রীযুত আনরবল বৈদ প্রদীডেণ্টদাহেবের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিপূর্বক প্রকা শিত হইল। মূল্য ১০ টাকা।

ইফীম্লের আইন।

অर्था ইফী স্লবিষয়ক ১৮৩१ मालের ১০ আইন তদ্বারা পূর্ব্বকৃত তাবৎ ইফ্টায় আইন রদ হয়। মূলা १ টাকা।

नीनिविষয়क आইन। वर्षा ३৮३৮ मालित नील विषयक य शाँठ आहेन निर्मिष्ठ इस ठाहा। मूला 10 আনা |

প্রবোধ চন্দ্রিকা।

ন প্রতি মহামহোপাধ্যায় ৺ মৃত্যুঞ্জ্য বিদ্যালস্কার ভট্টাচার্য্যকর্তৃক রচিত প্রবোধ চন্দ্রিকানামক গ্রন্থ সাধুভাষাতে উত্তমাক রে উত্তম কাগজে প্রথমবার মৃদ্রাঙ্কিত হই शास्त्र। मूला १ छोका।

ভারতবর্ষীয় ইতিহাস।

থম গমনাবধি ১৮২২ দালপর্যান্ত ইঙ্গলগু য়েরদের ভারতবর্ষে কৃত তাবৎ ব্যাপারের উপাধ্যান ২ বালমে প্রকাশিত হয়। মূল্য ৮ টाका।

ताजाविन।

অর্থাৎ ভারতবর্ষীয় রাজারদিগের বিব রণ ৺ মৃত্যুঞ্জয় বিদ্যালস্কার ভট্টাচার্ঘ্যক ৰ্তুক বাঙ্গলা ভাষায় রচিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে তাহার মূল্য ২ টাকা।

मुक्षरवाध।

मकलरक जानान याईरउरছ म॰ कुठ मूक्ष বোধ ব্যাকরণ চতুর্থবার জীরামপুরের ছাপাথানাতে উত্তমাক্ষরে উত্তম কাগজে ছাপা হইয়া জেল্দ হইয়াছে ছাপার থ রচ প্রত্যেক কেতাবের মূল্য এক টাকা ধা যা হইয়াছে যাঁহার আবশাক হয় তিনি কাতার লালবাজারে লালগিজার সম্মুখে वीयु प्राति नारहरतत निकरि (शल शोह (वन।

मिशमणन ।

অর্থাৎ তাহাতে নানাবিধ উপযোগি স স্থাদ্যকল বাঙ্গলা ভাষায় মৃদ্যান্ধিত। মূল্য যাতিকের বিবরণ।

ফিলিক্ল কেরি সাহেবকর্তৃক বাঙ্গলা ভা ষায় অনুবাদ হইয়া পুকাশিত হইয়াছে মূল্য ৪ টাকা 1

विमार्शात्रावि।

অর্থাৎ অস্ত্র চিকিৎদা বিদ্যার বিষয় ফি লিক্ল কেরিদাহেবকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় অনুবাদ হয়। মূল্য ১৪ টাকা।

ভারতবর্ষের ইতিহাস।

वर्षा । जात्र जतस्य देवन छो र यत्र त्र श থম গমনাবধি ১৮২২ সালপর্যান্ত ইঙ্গল গুরিরেদের ভারতবর্ষে ক্রত তাবৎ ব্যাপা রের উপাথ্যান ২ বালমে প্রকাশিত হয়। म्ला ४ होका।

পত্রধারা।

তম্বো পাঠাপাঠ ও পাটা ও কব্লি য়ত দর্থাস্তপ্রভৃতি এবণ গুভদ্ধরের আ র্যা ও ভাষাসমেত চাণক্যের শ্লোক তৃতীয় বার মৃদ্রাঙ্কিত। মূল্য ১ টাকা।

মেপ ।

অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষায় ভারতবর্ষের এক নক্লা তাহাতে তাবৎ প্রধান্থ পর্বত नगत नमी श्रामश्रेष्ठित नामामि झुछ नि থিত আছে। মূল্য ১০ টাকা।

হিতোপদেশ।

অর্থাৎ তাহার অর্থ মৃত্যুঞ্ম বিদ্যাল স্কার ভটাচার্যাকর্তৃক বাঙ্গলা ভাষায় র চিত হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। মূল্য ৩ ढोका।

অমরকোষ।

সকলকে জাপন করা যাইতেছে যে অ মর্সিণ্ছ কুতাভিধান সণ্পুতি জীরামপু রের মুদ্যাযন্ত্রালয়ে উত্তমাক্ষরে উত্তম কা গজে মৃদ্তি হইয়া গ্রন্থের মূল্য ১ টাকা निकीया इहेग्राट्छ।

शालाधाय।

ভাষায় মৃদুত। মূল্য ২ টাকা।

> म॰ ফুত ভাষায়। দেবনাগরে অমরকোষ।

দেবনাগর অক্ষরে প্রকাশিত তাহার ই ঙ্গরেজী ত্রীযুত কোলক্রক সাহেবকর্তৃক স ম্বন হইয়া সুজিদমেত দিতীয়বার মৃদাঙ্কি छ। मूला ४२ होका।

বাঙ্গলা অক্তরে অমরকোষ। স° স্কৃত প্লোকসকল বাঙ্গলা অহ্নরে প্র कानिजो म्ना ३ होका।

সাৎখ্য প্রচনভাষ্য। वर्षाः मा॰ शाममात्त्र म॰ किश्र म॰ গ্ৰহ। মূল্য ৫ টাকা।

পার্স্য ভাষায়।

रे° ১१२० नां° ১৮৩১ मालित 🗐 যুত গ্ৰণমেণ্টকৰ্তৃক তাৰ্থ আইন প্ৰকা শিত হইয়া পুনর্বার পার্স্য ভাষায় ১ वानरम मृषुष्ठिठ इंडेग्राट्ड। श्रेटाक वा लप्तत मूली २ ७ होका।

मूननिक ও मन्त् আমीन ও প্রধান नদ্র वामीतित शर्ममंक श्रु।

অর্থাৎ তাঁহারদের আদালতে মোকদ मा निर्की शार्थ (य मकल विधित जावनाक তাহা গবর্ণমেণ্টের প্রকাশিত আইনহইতে গহণপূৰ্ব্যক যথাক্ৰমে অৰ্পণ হইয়া শ্ৰীয়ত वानविन रेवम श्रुमोरफणे मारहरवत् इ জুর কৌন্সেলের অনুমতিতে প্রকাশিত হ इल। म्ला ५० छोका।

रिकीरम्भत वार्न।

অর্থাৎ ইফ্টাম্লবিষয়ক ১৮৩২ সালের ১০ আইন তদ্বারা পূর্ব্বকৃত তাবৎ ইফ্টাম वाहेन तम इया मुला १ छोका।

कार्वे डेलियम জুদিসিয়াল ডিপার্টমেণ্ট ২৭ জুন ১৮৩৬। विकाशन।

**জীল জীয়ুক্ত কোর্ট অফ ডৈরেক্তর্স সাহে** বেরদের আজ্ঞাক্রমে ভারতবর্ষের জ্রীলজ্রী যুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌ ন্সেলে এইক্ষণে আজ্ঞা দিতেছেন যে গবৰ্ণ মেণ্টের সিবিলসমুকীয় চাকরেরদের রীতি ব্যবহার ও যোগ্যতার বিষয়ে সাময়িক রিপোর্ট লিথিয়া পাচাইবার গবর্ণমেন্টের যে হুকুম ১৮৩৪ দালের ২৮ জানুআরি তারিথে জারী হয় এবং ৫ ফেব্রুআরি তারিথে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইবে।

২। উক্ত হকুম দেওনকালীন জীলজী যুক্ত কোট অফ ডৈরেক্তর্স সাহেবেরা আ রো আজা করিয়াছেন যে দিবিলসমুকীয় गार्रित लारिकता करम् अक्रम रहेल ता क টি বা কোন অপরাধ করিলে যদ্যপি তা হার প্রতিকার না হয় বা তাছার রিপোর্ট भवर्गराष्ट्र माथिन ना इय उरव के मार्ड বেরদের উপরে কর্তৃত্বকারি সাহেবেরা ঐ गकल অপরাধের দায়ী হইবেন এই নিয় मानुमारत भवर्गपाण नियु कार्या कति (वन।

৩। অতএব জীল জীযুত গ্রব্নর্জেন तल वाशामूत श्जूत कोत्जाल अउৎममस्य এই জ্ঞাপন করিতেছেন যে ১৮৩৪ সা লের ২৮ জানুআরি তারিথের বিজ্ঞাপ নের ১ ধারাতে যে হুকুম আছে তাহা ব জায় থাকিবে । ঐ হুকুম এই যে কোন ক ৰ্মকারক সাহেব কোন কর্ম শ্না হইলে ব হুকাল সরকারী কর্মে নিযুক্ত থাকাপ্রযুক্ত यमाशि उषियर्य उाँशांत किछू माउया इ ইতে পারে তথাপি গ্রন্মেণ্ট তৎকর্মে তাঁ হাকে উপযুক্ত বোধ না করিলে দেই কর্মা मिर्वन ना। अव॰ यमाशि थे कर्ध्य छै। হার কিয়া তাঁহার তুলা কর্মোতে বৃদ্ধ বা ক্তির উপযুক্ততা না থাকে তবে তাঁহাকে উল্লঘ্ন করিয়া কর্মেতে যে কোন যুব বা ক্তিকে উপযুক্ত বোধ করিলে মনোনীত ক तिरवन।

> উলিয়ম হে মাকনাটন ভারতবর্ষের গ্রণমেণ্টের সেক্রেট্রী।

> > রাজকমে নিয়োগ।

२१ जुन ३४०७।

মাল্রাজস্থ লঘু অন্ত্রধারী অধার্চ দৈন্যের রেজিমেন্টের কাপ্তান গ্রীয়ত এচ ইৎলিস সা হেব হয়দরাবাদের প্রীযুত রেসিডেন্ট সাহেবের আজাধীন কমো পুনরিযুক্ত হইয়াছেন।

२२ जुन।

সুবে বাঙ্গলার শ্রীলশীয়ত গবর্নর বাহাদ त्त् याजाक्राक धरमाश्रामणमणकी य जिशाह त्यत्ते भीलभीयु का कि एक रिष्ट्र कर्मत्रम् স্থানহইতে ১৮৩৬ দালের ১০ ফেকুআরি তারি থের > নম্বর পত্রের নীচে লিখিতবা চুম্বক সর্বাদারণের জাপনার্থ প্রকাশিত হইল।

১० थाता। আমারদের এই বাঞা যে युक्तम म्मको य लाटक द्राप्त चारन छे भएन मक छो छो छ তি কার্য্যের নিমিত্ত যে রসুম লওয়া যায় তদি यद्य मालाट इत भवर्गिय । अवि व्यापता य রূপ ছকুম করিয়াছি এ ছকুম তাবৎ বাঙ্গলা तां ज्यानीत यर्था विलया ये त्रमूय लख्या त्रिव

२৯ जुन्।

বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে ১৮৩৬ সালের ১৪ ন আক্টের A চিহ্নিত তফ্সীলে জায় ফল ও জৈত্রী ও লবঙ্গের উপর যে মাসল নি র্দিফী আছে তাহা রহিত হইল এবং এ সকল দ্ব্য কোন ইঙ্গলগুয় বস্তি বা অধীনস্থানে উৎপন্ন হইয়া থাকে দেই স্থানের কর্তা সাহেব यिन अव मिं किक दिन स्व अहे मुदा अहे हा

FORT WILLIAM,

JUDICIAL DEPARTMENT, JUNE 27, 1836. NOTIFICATION.

In obedience to instructions from the Honourable the Court of Directors, the Governor General of India in Council is pleased to direct that, the Periodical Reports on the official qualifications and conduct of Covenanted Officers prescribed by the order of Government of January 28th (published in the Calcutta Gazette of February 5th) 1834-shall henceforth be discontinued.

2. In issuing these instructions, the Honourable the Court of Directors have been pleased to enjoin that, the Governments in India shall carefully maintain the principle of enforcing responsibility in all controlling Functionaries for the incapacity, or neglect, or wrongs committed by the Civil Servants under them, unless these are, as the case may admit, either redressed or reported to Government.

3. The Governor General in Council is at the same time pleased to notify that, the following Resolution in para. 1 of the Notification of January 28th, 1834, will remain in full effect-namely, that" no Of-" ficer, whatever his standing in relation to " a vacant situation, will be appointed to " succeed to it, unless he be considered " by Government properly qualified to do "justice to the trust about to be confided " to him; and that in the event of any " deficiency in the requisite qualifications, "he,-as well as all others in the same " predicament,-will be passed over in fa-" vour of any Junior on the gradation list, " competent to discharge the functions of " the supposed office with real efficiency."

W. H. MACNAGHTEN,

Sec. to the Govt. of India.

Civil Appointments.

27th June, 1836.

Captain H. Inglis, of the 2d Regiment Madras Light Cavalry, has been replaced under the orders of the Resident at Hydrabad.

22d June.

The Right Honourable the Governor of Bengal directs that the following Extract from letter No. 1 of 1836, from the Honourable the Court of Directors, in the Ecclesiastical Department, dated the 10th February, be published for general infor-

Para. 13. "It is our desire that the payment of Fees for sacred offices performed to Military persons, be prohibited throughout the Bengal Presidency, in accordance with the orders which we have issued to the Madras Government on that subject."

29th June.

Notice is hereby giving, that the importation into Calcutta of Nutmegs, Mace and Cloves, produced in any British Settlement, will be allowed free as heretofore in remission of the Duty on these Spices declared in Schedule A. of Act No. XIV. 1836, provided that every consignment of such Spices is accompanied by a certificate of the place of production signed by নজাত বটে এবং যদ্যপি জন্মস্থানহইতে একে the principal authority of the place, and

राद्र कलिय यामूल त्रिः ত্রীয়ত এয ত্রীয়ত টি বি শের সাল্ট निरशांश भड

সুবে বাহ

नीटि लिथि

মৃত ডায उल एकी न জজ হইয়াত শ্ৰীয়ত ই ওনপর্যান্ত টরের কার্য প্রীয়ত ৫ লিউ জে ত পর্যান্ত ত্রি কালেক্ট ত্রিপুরার এলাকার स्य स्य मक ক্রীকর্ণ मार्घरक রার বিধ নর বাহা কির সুপ তিপুরার রিখাঅব্ধি তারিখে আভাক্ত তা দেওয় কদ্দমা তি র্পণ করি নিৰ্ব্বাহ ক नोटि वि তে ছটি প यि मिनी युक खो। ৩০ তারি मदक्त म য়াছেন।

> হওনপ্য छेदत्त क जुलू श व रका দর্থান্ত মনার্থ ' মাদের

यदनाः

हेत् बीयुड

लक्क ड

হার ডে

তাহা গ্ৰ

শীয়ত এ

युष्ठ (ला টিৎ জা भटन नि গাড়ি

ত্রীযুত

জাকসন टक्क धव बी ल

লিখি দেশক थटम्यां भ ত্রীয়ু শক ত্র দেশক

नार्

মাসুল রহিত হইবে।

ত্রীয়ত এফ জে হালিডে সাহেবের পরিবর্তে ত্রীয়ত টি সি ফট সাহেব কটকের উত্তর প্রদে শের সাল্ট এজেনীপদে নিযুক্ত হইয়াছেন ঐ নিয়োগ গত ১২ মে তারিখঅবধি চলিবে।

१४ ज्ञा

সুবে বাঙ্গলার জীলজীযুত গবর্নর বাহাদুর নীচে লিখিতবা নিয়োগ করিয়াছেন।

মৃত ডাসউড সাহেবের পদে ত্রীযুত এচ এস ওলড্ফালড সাহেব ত্রিছতের সিবিল ও সেসন

শ্ৰীযুত ই বেনীল সাহেব অন্য হুকুম না হ ওনপর্যান্ত দিনাজপুরের মাজিত্রেট ও কালেক্ টরের কার্য্য নির্ন্ধাহ করিবেন।

- এযুত বেন্টাল সাহেবের পদে এযুত ডব লিউ জে আলেন সাহেব অন্য হকুম না হওন পর্যান্ত ত্রিপুরার জাইন্ট মাজিক্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কার্য্য নির্মাহ করিবেন।

जिल्दात निमक छोकित मुलित्छिए छो এলাকার মধ্যে আইনের নিয়ম উলজ্ফানবিয় য়ে যে সকল মোকদমা উপস্থিত হয় তাহার ডি ক্রীকরণ ক্ষমতা ত্রিপুরার ত্রীযুত কালেক্টর मारहतरक ১৮৩৫ मारलंद २ आहरतत २ था রার বিধানুসারে সুবে বাঞ্লার প্রীযুত গবর্ नत वादामत अर्भन कतिरलन ये छकुम ये छो কির সুপরিনেতেও তীযুত পিকাক সাহেবের ত্রিপুরার সদর কালেকট্রীতে গমনোত্তর তা तिथाञारि চलित मिडेश्रांख ११० ४ जुनारे তারিখে ১৯ নম্বরের জেনরল ডিপার্টমেন্টের আজাক্রমে ত্রীযুত পিকাক সাহেবকে যে ক্রম তা দেওয়া যায় তদনুসারে তিনি যে সকল মো কদ্মা তিনি ঢাকার কালেকটর সাহেবকে অ পণ করিয়াছেন ঐ কালেকটর সাহেব তাহা नियीं कित्रितन।

নীচে লিখিতবা সাহেবেরা স্বংকর্ম স্থান্হই তে ভুটি পাইয়াছেন।

মেদিনीপুরের মাজিস্তেট ও কালেক্টর জী যুত ফীনিফোর্থ সাহেব গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে যে ছটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎ সকের সটি ফিকটক্রমে এক মাসের ছুটি পাই য়াছেন।

যশোহরের একটিৎ মাজিন্তেট ও কালেক টর শ্রীযুত এ এফ ডনেলি সাহেব স্বীয় কর্মোপ लक्क এवर ममत पिछशांनी आमालएउत छा হার ডেপুটি রেজিফরী যে কর্ম্ম পূর্বে ছিল তাহা গ্রহণার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। শীয়ত এচ সি মেটকাফ সাহেব অন্য ছকুম না হওনপর্যান্ত যশোহরের মাজিন্তেট ও কালেক টবের কার্য্য নির্মাহ করিবেন।

ভূলুয়ার রেবিনিউ সর্বেয়র শীযুত কাপ্তান এ হজেস সাহেব ছটি লইয়া বিলাত গমনের দর্থান্ত নিমিত্ত কলিকাতা রাজধানীতে আগ মনার্থ আগামি ১৮ আগন্ত তারিখঅবধি দুই মাদের ছুটি পাইয়াছেন।

२२ जून।

গ্রীযুত এচ দেউ জি টকর সাহেবকে শ্রীলগ্রী যুত লেপ্টেনন্ত গবর্নর্ সাহেব জ্বনপুরের এক ि९ जाहेले माजिए छ ए उपूर्णि कालक हेर्द्र त পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

२० जुन।

গাজিপুরের একটিৎ জজ ত্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব স্থীয় অত্যাবশ্যক কর্মোপল क्त এक शरक्त इं शि शाह शाहिन।

১৮ जुन।

**জীল জীযুত লেখেনন্ত গবর্নর্ সাহেব নীচে** লিখিতবা নিয়োগ করিয়াছেন।

ত্রীয়ত ওয়ার্ড সাহেবের পরিবর্তে ধর্মোপ দেশক প্রীযুত হেনরি প্রাট সাহেব বারাণসীতে थरक्कां अदम नियुक्त रहे या दिन ।

শীযুত প্রাট সাহেতের পরিবর্ত্তে ধর্মোপদে শক ত্রীযুত ফরক সাহেব বারাণসীতে ধর্মোপ দেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

र्व किलाको कार २१ जुन । उज्जानिक १४ গাজিপুরের একটিং সিবিল ও সেসন জজ

place of production.

Mr. T. C. Scott is appointed Salt Agent of the Northern Division of Cuttack in the room of Mr. F. J. Halliday-to take effect from the 12th May last.

28th June.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to make the following appointments:

Mr. H. S. Oldfield to be Civil and Session Judge of Tirhoot, vice Mr. T. J. Dashwood deceased.

Mr. E. Bentall to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Dinagepore.

Mr. W. J. Allen to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Tipperah, in the room of Mr. Bentall, until further orders.

The Right Honourable the Governor of Bengal is pleased, under the Provisions of Section II. of Act No. IX. of 1835, to vest the Collector of Tipperah with the power of adjudicating all cases involving a breach of the Salt Regulations within the Tipperah Salt Chowkee Superintendency: -this order to take effect from the period at which Mr. Peacock, the Superintendent of these Chowkies, may remove his office to the Sudder station of the Tipperah Collectorate. Until that time, the Collector of Dacca will continue to adjudicate all cases made over to him by Mr. Peacock, under the authority vested in him by the orders in the General Department of the 8th of July last, No. 19.

The following officers have obtained leave of absence from their stations:

Mr. J. Staniforth, Magistrate and Collector of Midnapore, for one month, on medical certificate, in extension of the leave granted to him on the 30th April

Mr. A. F. Donnelly, officiating Magistrate and Collector of Jessore, for one month, on private affairs, and in order to return to his former situation of Deputy Register in the Court of Sudder Dewanny Adawlut. -Mr. H. C. Metcalfe will officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Jessore.

Captain A. Hodges, Revenue Surveyor in Bullooah, for two months, from the 10th August next, to visit the Presidency, preparatory to applying for Furlough to Eu-

22d June.

The Honourable the Lieutenant Governor has been pleased to appoint Mr. H. St. G. Tucker to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Zillah Jounpore.

25th June.

of Ghazeepore, has obtained leave of absence for a fortnight, on urgent private af-

18th June.

The Honourable the Lieutenant Governor has been pleased to make the following appointments:

The Reverend Henry Pratt to be District Chaplain of Allahabad in the room of Mr. Ward.

The Rev. W. Sturrock to be District

27 th June.

বারে কলিকাতায় আমদানী হয় তবে তাহার | subject as heretofore to the condition that | শ্রীযুত আরে ডবলিউ বারলো সাহেব খীয় অ the importation is made direct from the ত্যাবশ্যক কর্মোপলকেদশ দিবদের ছটি পা ইয়াচেলন।

> मिलीत मम्पुलिकात याजिएखरे ও काटनकरेत শীয়ত সি ডবলিউ ত্রস্কট সাহেব চিকিৎসকের সটি ফিকটক্রমে পর্বতে গমনার্থ শ্রীলশ্রীয়ত লে প্রেনন্ত গবর্নর সাহেবকর্তি ৬ মাসের ছুটি পাইয়াছেন I tage restant ent beni

শ্রীযুত ত্রস্কট সাহেবের দিল্লীর মাজিস্ত্রেট ও কালেক্টরের কর্মের ভার ত্রীযুত জে লরক সাহেব গ্রহণ করিবেন এবং যে খ্রীয়ত সি লি ঞ্জি সাহেব বর্ত্তমান মাদের ১৪ তারিখের ত কুমানুসারে তৎপদে নিযুক্ত হইয়াছিলেন ভা হাকে আগামি ১ অক্টোবর তারিএপর্যান্ত মী জাপুরের কালেক্টরীকর্মা নির্বাহ করিতে হু কুম দেওয়া গিয়াছে।

# ममाठात पर्भेन

শনিবার ১ জুলাই ১৮৩৬।

श्रुधां रिमगाधाक ।

**জীল জীযুত প্রধান দৈন্যাধ্যক্ষ দাহেব প** শ্চিমপ্রদেশে গমনার্থ উদাত হইয়া স্বীয় অ নুপস্থানপর্যান্ত যুদ্ধদমুকীয় বিষয় নিকা হার্থ নিয়ম করিতেছেন। যে তারিথঅব ধি ঐ ন,তন নিয়ম চলিবে তাহা আগস্ত মা দের ১০ তারিথ স্থির করা গিয়াছে। শ্রীলভীযুতের সমভিব্যাহারে যুদ্ধসম্বতীয় সেক্রেটরী ও পারস্য ভাষানুবাদক ও মন্ত্রী ও চিকিৎনক ও যুদ্ধন পুক্ত দপ্তরের অ धारकता गमन कतिरवन।

দিবিলসমুর্কীয় কর্মাকারক।

श्रुधानर अम् मार्ट्यत्मिग्रंक ठाँहा রদের অধীন কর্মকারক সাহেবেরদের ক র্মে অযোগ্যতা ও অকর্মণ্যতাবিষয়ক রি পোর্ট দেওনের যে হকুম জ্রীলজীযুত লার্ড উলিয়ম বেণ্টীস্ক করিয়াছিলেন তাহা শ্রীল **প্রিয়ত কোর্ট কোর্ট অফ তৈরেক্তর্স সাহে** বেরা রহিত করিয়াছেন। কিন্তু কোট चक रेजरत् मार्ट्यत्। जन्मप्रकार्ल्ड ভারতবর্ষের জ্রীলজীযুত গ্রর্নর্ জেনরল বাহাদুরের প্রতি এই তুকুম করিয়াছেন যে সিবিলসমুকীয় সাহেবলোকেরা কর্মো অক্ষম হইলে বা ক্রটি বা কোন অপরাধ করিলে যদাপি তাহার প্রতিকার না হয় বা তাহার রিপোর্ট গ্রন্মেণ্টে দাখিল না হয় তবে ঐ সাহেহেবেরদের উপরে কর্তৃ ত্বকারি সাহেবেরা ঐ সকল অপরাধের मायी इहरतन अहे नियमानुमारत गवर्गरमणी নিয়ত কার্য্য করিবেন।

মধ্সুদন ফরিয়াদী হইড সাহেব আসামী

গত মঙ্গলবার স্প্রিম কোর্টে এক বি ষয় উপস্থিত হইল। তাহাতে মধ্ৰু দন সরকারনামক এক ব্যক্তি কাপড়িয়া ৩০০০ টাকা মূল্যের পাঁচ গাঁটি কাপড় পুনঃপ্রাপণার্থ হাসিলের কালেক্টর জী হাইড সাহেবের নামে নালিস করেন ঐ 3000 Rupees which had been confiscat-ব্স্ত্রের মাদুল না দেওয়াতে ক্রোক হইয়া নীলামে বিক্ৰীত হইয়াছিল। গ্ৰীযুত ব্ৰাকন Mr. W. B. Jackson, officiating Judge সাহেব তাহা কোক করেন এব° বো র্ডের সাহেবেরা তাহা মঞ্জুর করেন। ফ ন্সেফ সাহেরের বক্তৃতার পর প্রাযুত আদ वारक छ । जनत्न मारहत छिन्ना पूरे जा পত্তি করিলেন প্রথমতঃ শীযুত হাইড সা হেব যে ঐ ব্যাপারে লিপ্ত ছিলেন এমত কোন দাক্ষি পাওয়া গেল না। দ্বিতীয়তঃ পার্লিমেণ্টের ত্কুম আছে যে রাজস্ব আ দায়ের কোন বিষয় তজবীজ করা সূপ্রিম কোর্টের অধিকার নহে। এইপ্রযুক্ত জী Chaplain of Benares in the room of Mr. যুত জজ লাহেবেরা ফরিয়াদীকে ইছা বলি या ननमू के कतिरलन य वीयु उ राहे ज मा रहत उम्रियस निश्व আছেন ফরিয়াদী এ Mr. R. W. Barlow, officiating Civil মত কোন প্রমাণ দিতে পারিলেন না।

and Session Judge of Ghazeepore, has obtained leave of absence from his station for ten days, on urgent private affairs.

The Honourable the Lieutenant Governor has been pleased to grant to Mr. C. W. Truscott, late Magistrate and Collector of Delhi, six months' leave of absence, to visit the Hills, on medical certificate.

Mr. J. Lawrence has been directed to relieve Mr. Truscott from the duties of the Office of Magistrate and Collector at Delhi, and Mr. C. Lindsay, who was appointed to that situation under Orders of 14th instant, has been desired to remain in charge of the Mirzapore Collectorship, till the 1st of October next.

# SUMACHAR DURPUN.

SATURDAY, 9TH JULY, 1836.

The Commander-in-Chief.

The Commander-in-Chief being about to proceed to the Western Provinces, arrangements have been made for conducting the military details of the army during his absence. The 10th of August has been fixed as the date from which these new arrangements will have effect. His Excellency will be accompanied by his Military Secretary, Persian Interpreter, Aid-de-Camps and Surgeon, and by the heads of the various departments.

The Civil Service.

The order of Lord William requiring the higher Civil functionaries to report periodically on the official qualification and conduct of their subordinates has been repealed by the Court of Directors. The Court however have, at the same time, enjoined that the Governments of India shall carefully maintain the principle of enforcing the responsibility in all controulling functionaries for the incapacity or neglect or wrong committed by the Civil Servants under them, unless these are as the case may admit, either redressed or reported to Government.

Mudoo Mohun Sircar, ver. Mr. Hyde.

On Tuesday last, an action was brought before the Supreme Court, in which a cloth merchant of the name of Mudoo Mohun Sirkar sued Mr. C. C. Hyde, the Collector of Government, for the recovery of five bales of cloth value ed under a charge of smuggling and sold by public auction. It appears that the seizure was made by Mr. Bracken and confirmed by the Board. After the case had been supported by Mr. Clarke and Mr. Prinsep, the Advocate General stated two objections; first, that no evidence had been given to connect Mr. Hyde with the transaction; and secondly, that this being a case connected with the collection of the Revenue, was declared by Act of Parliament to be beyond the jurisdiction of the Court. The Judges nonsuited the plaintiff on the ground that he had not proved the connection of Mr. Hyde with the translaction.

7, 1836. rom the ors, the

ouncil is ical Reand conribed by ary 28th e of Fe-

orth be

ons, the ors have Governmaintain ibility in

he incammitted i, unless t, either

ent. ouncil is that, the 1 of the 34, will "no Oflation to pinted to nsidered ied to do confided nt of any fications, the same

er in faation list, ctions of ciency." EN, of India.

nts. Regiment replaced t at Hy-

vernor of Extract the Hos, in the the 10th al infor-

that the performohibited y, in acwe have on that

e impors, Mace h Settletofore in pices de-XIV. ment of a certigned by ace, and

রেবিনিউ বোর্ডের হকুম।

গত সপ্তাহে হরকরা পতে লিখিত হই য়াছিল যে সৃপ্রিম কোর্টের এলাকাদার वाि जित्राम्त जो प्रिन लिखन निरम्भकत्नार्थ রেবিনিউ বোর্ডহইতে হক্ম বাহির হ ইয়াছে। কুরিয়রপত্রসম্লাদক তদ্বিষয়ে অনেক অনুসন্ধানকরণানন্তর এই লেখেন যে ইহা নূতন আজা নহে যেহেতুক যে সমৃত্তির উপর কোমানির আদাল তের কোন ক্ষমতা নাই এমত সম্লুত্তির জা মিন লওয়া কোমানির কর্মকারকেরদের বরাবর নিষেধ আছে এব॰ বোধ হয় যে মফঃদলের যে সম্পত্তিতে সুপ্রিম কোর্টের एकूम চলে ना अम्छ मञ्जलित जामीन लुख য়াতে সুপ্রিম কোর্টের সাহেবেরাও তত্তুলা অস্বীকৃত হইতে পারেন।

ভারতবর্ষে বিদেশীয়লোককর্তৃক ভূমাধি কুত হওন।

মার্টিনের যে মোকদ্দমা ত্রিশবৎসরাব ধি সুপ্রিম কোর্টে ঘুরেং সংগ্রতি নিফা ত্তি হইয়াছে তাহাতে জীযুত জজ নাহেবে ता किश्लिम (य जांत्रजतार्थ वित्मणीयाला কেরদের ভূমি অধিকারকরণের ক্ষমতা নাই এই আশ্চর্যা হুকুম শুনিয়া দুতরাণ লোকদকল অত্যন্ত ভীত হইয়াছে যেহে তুক কলিকাভায় প্রায় এমত কোন এক গণ্ড ভূমি নাই যে গত ৫০ বৎসরের মধ্যে कोन विष्मभीय लाकित इस्छ शाय नाइ এব শ্বদ্যপি ঐ বিদেশীয় ব্যক্তিরদের পা ট। অসিদ্ধ হয় তবে কলিকাতায় অর্দ্ধেক ভূমিনমুত্তি मह्न होत् स्वाय পড়ে এই ऋ। कू রিয়র সম্বাদপত্রদ্বারা অবগত হওয়া গেল যে এযুত কথেল সাহেব ও এযুত কাল বিন সাহেব গত সোমবারে জ্রিলজীযুত লা র্ড অকলগু সাহেবের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া কহিলেন যে মাটিনের মোকদ্মায় সুপ্রিম कि रेष्ट्रन अपल्या विप्तनीय वाकि विष য়ক আইনের যে অর্থ করিয়াছেন তদ্মারা কলিকাতাস্থ অর্দ্ধেক ভূমি সমুত্তির পাট। অদিদ্ধ না হয় এতদৰ্থ ব্যবস্থাপক কৌন্সে লে কোন নৃতন আইনকরণের অত্যাবশ্য ক। তাহাতে জীল জীযুক্ত উত্তর করিলেন যে গ্রন্মণ্ট অগৌণেই এ বিষয় কোট অফ ডৈরেক্তর্ম ও বোর্ড কন্তোলের সাহে বেরদিগকে জ্ঞাপন ক্রিবেন এব তাঁহার দিগকে এই পরামর্শও দিবেন যে জীলজী যুক্ত বাদশাহের ক্ষমতাবিষয়ক কোন ন उन আইन করিতে পালিমেণ্টে দর্থাস্ত করেন তাহার অভিপ্রায় এই যে কোন निर्णिसेमप्रश्रांख य ज्ञि की व व रस ন্তর হইয়া থাকে তাহার পাটা সিদ্ধ থাকে এব॰ भे निर्फिष्ठ मप्तरात भात्र विश्वत কালের নিমিত্ত কোন মুধারা করা যায়। জীলজীযুক্ত আরো কহিলেন ইহা শ্রীল শ্রীযুত বাদশাহের ক্ষমতাঘটিত বিষয় অত এব ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেল ই হাতে হস্তাপণ করিতে পারেন না।

न ও য়াব জলাল উদ্দৌলার ঋণ ছইতে মৃক্ত। र उन।

গত সপ্তাহে এযুত নওয়াব জলালউ प्लोना 38,000 **होका अनी इ** उर्गाइ গ্রেপ্তার হইয়া বড় জেলে বদ্ধ হন। তদ্বিষ য়ে হরকরার এক জন পত্রপ্রেরক লেখেন य এই ঘটনাতে গ্রন্মেণ্টের সমানের হানিবোধে ভাবিত আছি। উক্ত নওয়া বের পিতা নওয়াব উজীর সাদ্ৎ আলি। नार्ड ওএननिनित ताकाभामसमप्रदेश श्रीय তিন কোটি টাকা রাজস্বোৎপাদক দো আব অর্থাৎ গঙ্গা যম্নার মধ্যবর্ত্তি তা বদ্দেশ চিরকাল ভোগকরণার্থ কোয়ানি বাহাদুরকে অপণ করেন এতদ্ভিন্নও তিনি इजन खोरम्तर एत अक जन जितिश्रंस वन्न ছिলেন नख्यांव जनानछेष्मीनात जा

Order of the Board of Revenue.

It was stated last week in the Hurkaru, that an order had been issued by the Board of Revenue, forbidding Collectors from taking the security of persons amenable to the Supreme Court. The Editor of the Courier has carefully examined the matter, and now states that this is no new order, and that it is not correctly stated in the Hurkaru. The Company's officers always have been prohibited from taking the security of property over which the Company's Courts have no jurisdiction; and we believe the Supreme Court, would equally refuse to take as security any property situated in the Mofussil which could not be touched by the process of the Court.

Holding of Lands by Aliens in India.

In the Martine case, which after having been nearly thirty years before the Supreme Court, has at length been brought to a decision, the Honourable the Judges have given an opinion, against the power of aliens to hold lands in India. This startling decision has of course created no little alarm; for there are few parcels of land which have not at one time or another within the last fifty years passed through the hands of some alien; and if their title was unsound, the title of half the property in Calcutta is in jeopardy. We learn from the Courier, that Mr. Cockerell and Mr. Colvin had an interview on Monday with Lord Auckland to urge the necessity of some legislative enactment to prevent the invalidating of titles by applying the British Alien Act to this country under the interpretation lately put on it by the Supreme Court in the Martine case. His Lordship is reported to have told them, that" Government would lose no time in bringing the matter to the notice of the Court of Directors and Board of Controul, with a recommendation that Parliament should be applied to for some declaratory law with regard to the Royal prerogative, to protect the titles of all property in this country that may have been purchased or alienated up to some specified future date, and also to lay down some definite rule for the future. His Lordship observed that, as the matter involved the Royal prerogative, the Council of India was not competent to apply a remedy."

Arrest and Release of the Nawaub Jullal ood Dowlah.

Last week Nawaub Jullal ood Dowlah was arrested for a debt of 14,000 Rs. and lodged in the great Jail of Calcutta. A correspondent of the Hurkaru writing on this subject states, " I am sorry for the credit of Government that this event should have occurred, considering that his father Sadut Ally, Vizier of Oude, ceded in perpetuity to the Company during the administration of Lord Wellesley, the whole of the Dooab, which yields a revenue of about three ইল । ঐ মোকদ্মার নালিসপত্তে লি crores of rupees; (three millions ster- থিত ছিল যে রামনারায়ণ মিত্র ও অন্যা

शान उ तुक्कारमगीरयत्रामत् मरङ युक्ष इ उन ममरा इङ्गल छोरात शक्क ममशूर्व रेमजी ভাব প্রকাশ করেন। গ্রর্ণমেণ্টের কর্মকার কেরাও তাহা বিলক্ষণ জ্ঞাত আছেন অত এব বোধ করি যদাপি অপর কোন কার ণও না থাকিত তথাপি কৃতজ্ঞতাপ্রযুক্ত গব र्गाति शृक्ष उन वन्न ताल स्वत्रार्थ अह হতভাগ্যের প্রতি অনুগ্রহ করা উচিত। তাহাতে হরকরা পাত্রসম্লাদকও নীচে লি থিতব্য কথা লেথেন আমরা শুনিয়াছি যে অযোধ্যার রাজার কোন পরিবার ক থন গ্রেম্ভার হইবেন না এমত এক সন্ধিপ ত্রও লিখিত আছে যদি তাহা হয় তবে গ বর্ণমেণ্টকর্তৃক নওয়াব অবশাই অচিরে মু कु इरेरान अव० भै मिक्कि शेख यिन ना उथा কে তথাপি দাদৎ আলি মহাথ বিপদ্দম र्य অতিবদান্যতাপূর্বেক ইঙ্গলগুরিয়রদের যে সাহায্য করেন সেই কৃতজ্ঞতা প্রতিপা লন করিয়া কারাবদ্ধ নওয়াবের আন্ত সা হায়্য করা বিহিত।

পশ্চাৎ প্রবণ করিয়া প্রমাপ্যায়িত হ उरा शिल य भवर्गपण छेक न उरादित তাবৎ ঋণ পরিশোধ করিয়াছেন কেবল ভাঁহাকে ঋণ পরিশোধপূর্বকে যে মৃক্ত ক तिलान डांहा नरह किछ अप्रड घांस्नाक রিয়াছেন যে এই নওয়াবকে কয়েদকর ণের কাহারো ক্ষমতা নাই কিন্তু ইহাঁর উত্তরকালীন আর কোন ঋণের নিমিত্ত शवर्गपण लाग्नो इइरवन ना।

জীযুত নওয়াব জালালউদ্দৌলা বাহা দুর অযোধ্যার বর্তুমান রাজার পিতৃব্য।

वाक्शीय जाशाज।

বেণ্টীস্ক বাফ্পীয় জাহাজ ভাগীর্থী জা হাজ আকর্ষণপূর্বেক ১৯ জুন রবিবার অ পরাফে আলাহাবাদে পঁহছিল। পুনশ্চ কলিকাভায় প্রত্যাগমনার্থ ২ ৪ তারিখে প্রস্থিত হইয়াছে। আকর্ষণীয় জাহাজ যম্না জাহাজের পঁত্ছনপ্যান্ত তথায় থা किरत। ১० जुलाई ठातिरथ थे जाहाज भा হুছিয়া ভাগীরথী জাহাজ আকর্ষণপূর্বক জীলজীযুত দর চার্লদ মেটকাফ দাহেবকে লইয়া আগ্রাতে গমন করিবে এমত সম্ভা

সপাঘাতে মৃত্য। গত শনিবার রাতিযোগে চিৎপুরনিবা সি দুই ব্যক্তি ধর্মোপদেশক শ্রীযুত এলিশ শাহেবের বাটীতে কালমর্প দ্ণশানতে অতিপ্রত্যুষেই কাল প্রাপ্ত হইল। পরে ঐ নপকে ধরিয়া মারা গিয়াছে।

ন্তন খালে গমনকারি নৌকার মাসুল। ন্তন থালে যে দকল নৌকা যাইবে তা रांत प्रामुल निर्वार्थ न्उन এक चारिनत পাণ্ডুলেথা গত ২৭ জুন তারিখে বাবস্থ পক কৌন্সেলে প্রস্তাবিত হইয়া প্রথম প ঠিত হইল। থেদ ইইতেছে যে তাহা এই সপ্তাহে দৰ্পণে প্ৰকাশ্য স্থান নাই কিন্তু আ গামিতে যোগেযাগে তদ্বিষয় অনুবাদসমেত অর্পণ করিতে হইবে।

मूश्रिम कार्छ।

य (माकष्ममां क्रमा मानी कतियानी नि वधुनाम वमु आनामी (मह साक्षमा म॰ প্রতি দুখ্রিম কোর্টে উপস্থিত হইয়াছে। তাহাতে সুপ্রিম কোর্টের সবজেকট হওন বিষয় অগাৎ সুপ্রিম কোটের এলাকার মধ্য হওনবিষয়ক প্রস্তাব উত্থাপিত হ

a faithful ally of the British. The same disposition was evinced by the late King of Oude, the brother of Nawaub Julial ood Dowlah, during the Nepalese and Burmese wars, which the officers of the Government well know. Under such circumstance I humbly conceive on principles of gratitude, if no other motive prompted, that Government should befriend this unfortunate individual through respect to the memory of their departed friends."

To which the Editor of the Hurkaru has appended the following observations :- " We have heard that there exists a treaty securing to the family of the King of Oude, freedom from arrest. If so, of course, the Nawaub will soon be liberated by Government. If not, the deep debt of gratitude it owes to Sadut Ally for liberal aid in times of great difficulty, might be allowed to operate in favour of the Nawaub Jullal ood Dowlah."

We have been happy to hear since, that Government have paid the debt, and not only released the Nawaub, but have made it known that his person is not liable to arrest. They will not however be answerable for any future debts of

The Nawaub Jullal ood Dowlah Bahadoor is the uncle of the present King

The Steamer.

The Bentinck Steamer, with the Bhageeruttee in tow, arrived at Allahabad on Sunday afternoon, the 19th June. The Bentinck started again on the 24th on her return to Calcutta. The flat remains till the arrival of the Jumna, which was expected at Allahabad on the 10th July, when she was to take the Bhageeruttee in tow, with Sir Charles Metcalfe on board, on to Agra.

Death from the bite of a snake.

On Saturday night last, two individuals residing at Chitpore within the premises of the Rev. Mr. Ellis, were bitten by a Cobra Copala snake and both of them died before the morning. The snake was afterwards taken and put to death.

Toll on Boats on the New Canal.

The draft of an act for regulating the Tolls to be levied on the new Canal which was read for the first time in the Legislative Council on the 27th June, has just been published. We regret that we have not room for it this week, but we shall contrive to give it with a translation next week.

Supreme Court.

In the case of Khama Dassee versus Seebprisad Bose, a question arose regarding the jurisdiction of the Supreme Court. In the Bill it was stated that Ramnarayan Mittre and others were all respective inhabitants of Calcutta, and therefore subject to the jurisdiction of the Supreme Court; this was denied by তাও অযোগার সংগ্র তিকার রাজা। নে ling). Independent of this his father was ন্য প্রত্যেক ব্যক্তি কলিকাতানিবাসি ও the opposite party, and upon this subঅভিপ্রায় **এ**उए भी তর বো অবিকল **इ**नशा কথা উপ निय्यानु विषयः কলিকা দালতের দকল ই এমত ক তিনি পূ রায়ের जातक है তাহার বসতবাট তাহার বার কথ चीरक उ त्त ना रि বসতবা ररेंड युग्र॰ ( কএক হ জনগণ রেন অ বসতবা বণ যে निवामी নি দেই म्राक्षा वि

मूश्रिम (

কেরা তা

युक कीर

তিস্নিয় (पत् म তাহার ছে 1 মেজ ও য়াছেন म उग्रांन এক যে জন উব তে অফ্ <u> जिसर</u> उ व का भी ষ্টোন ন,তন্ম য়া কৰি र्य उट खका मि সাহেব না থাকু अटल । রা যায় আমি ব অত্ত সেফের যাইতে গে মেত

আজ

কেরাম

यूक त (मत (त তাহার বাইদি আম ছি যে মরিচ े

**गगगग**र

কাপ্তান টাকাস

जांदन

नमार्थ

he same the late Nawaub he Nehich the I know. humbly de, if no Governrtunate the me-

e Huring obrd that to the reedom Vawaub rnment. titude it l aid in t be althe Na-

r since, e debt, ab, but n is not owever lebts of

ah Bat King

e Bhaahabad e. The 4th on emains ch was h July, eruttee alfe on

ee. indivinin the re bitd both The put to

ng the Canal in the June, regret week, vith a

ersus se rereme that re all , and on of d by

sub-

সুপ্রিম কোটের এলাকার মধান্ত। বিপ ject the Chief Justice thus delivered his ক্ষেরা ভাষা স্বীকার করেন না ভাষাতে এ যুক্ত চীফ জুফিস সাহেব তদিষয়ে স্থীয় অভিপ্রায় জ্ঞাপন করিলেন। এই বিষয় अञ्चलभीय लारिकत्रपत् शक्त जाि छक् তর বোধ করিয়া এীযুক্তের ঐ অভিপ্রায় অবিকল নীচে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ইনহাবিটাট অর্থাৎ নিবাসি এই যে কথা উপস্থিত হইয়াছে তাহাতে ছাবিশে নিয়মানুসারে কলিকাভায় বসভবাটীর বিষয়ে সাক্ষ্য লওয়া যাইতে পারে এবং কলিকাতায় বসতবাটী থাকিলে এই আ দালতের এলাকাছওনের এক মুখ্যকারণ দকলই জ্ঞাত আছেন অতথ্য আদামী এমত কহিতে পারিবেন না যে এই নিয়ম তিনি পূৰ্বে জাত ছিলেন না। তমঃদুথ রায়ের মোকদ্মার সঙ্গে এই মোকদ্মার जातक रेवनक्रमा जाएइ वे त्यांकल्यां ए তাহার পরিজনেরা কেহই কলিকাতায় বসতবাটা করিয়া বাস করেন নাই কেবল তাঁহার উকীলের সঙ্গে কএক জন পারি বার কথনং থাকিতেন অতএব ঐ বাদাবা টীকে তাঁহার বনতবাটী কহা যাইতে পা त् ना किन्छ এই मुल जामामीत शिषा ब वमञ्चा हो एक वाम करत्न धव भ भ वाही হইতে লোকান্তরগত হন এবং আসামী युर्॰ मिरे वाँगेटि वाम करत्न किवन কএক মাস ছাড়া হইয়াছেন এবং পার জনগণ ও চাক্র বাক্র সকলইবাস ক বেন অতএব এই বাটী তাঁহার অবশাই বসতবাটীর ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবে এ বং যে স্থানে তাঁহার বসতবাটা এ স্থান নিবাদী তিনি। এব প্যে স্থাননিবাদি তি नि मिरे शामित योगानाउत अनोकात মধ্যে তিনি ইহা চিরকালই ব্যক্ত আছে।

আজমীরের সদর আমীন।

আজমীরের সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ কেরামৎআলি আপনার আদালতের অ তিস্নিয়ম করিয়াছেন। ইউরোপীয়ের দের সহিত তাঁহার আলাপহওনপ্রযুক্ত তাঁহারদের রীতিবিষয়ে অনুরাগ জিম্মা ছে। তাহাতে তিনি বিচারন্থলে এক মেজ ও চৌকা নিযুক্ত করিয়া হকুম দি शांष्ट्रम (य जेकी जिल्ला मंखांग्रमान इहेमा সওয়াল জওয়াব করিবেক কিন্তু কোন এক মোকলমা উপস্থিত হওয়াতে এক জন উকীল সেই আজা প্রতিপালন করি তে অস্বীকৃত হইলেন। সদর আমীন তদিষয়ে দৃঢ় প্রতিজ্ঞাকরণেতে উকল उषक्रां मूर्णित्एँ एए बीयुक अफ्रान ষ্টোন সাহেবের নিকটে গমনপূর্বক এ ন্তন মত স্থাপনের বিরুদ্ধে আপত্তি করি या किहालन या यमाणि धरै मछरै छित र्य তবে তাবৎ উकीलেतार स्थ करमा र ন্তফা দিবে। তাহাতে প্রায়ত এডমনষ্টোন শাহের উত্তর করিলেন যে কর্মে থাকুন বা না থাকুন সে তাঁহারদের ইচ্ছা বিচার ञ्दल विठात्क जीटक यञ अधिक मसुप्र क রা যায় ততই ভাল। অতএব ঐ আজাই আমি বহাল রাথিলাম I la evad or bin

অত্তর এই ক্লণে সদর আমীন ও মুন নেফের কর্মের বিষয় এই এক বিধি দেখা যাইতেছে তাঁহারা বিচারস্থলের উপরিভা গে মেজ নিযুক্ত রাখিয়া তাহার পশ্চাৎ ভাগে এক চৌকীতে বসন এবং আপন मगुर्थ উकोलেরদের निभिन्न আসন नि पित कोन विषय निर्वापन कतिएउ इहेल তাহারা ভাহা দাঁড়াইয়া কল্ন।

বাই সিনিটিউর্নামক জাহাজ মগ্রহওন। আমরা অতিথেদপূর্ব্যক জ্ঞাপন করিতে

ছি যে যে বাইদিদিটিউরনামক জাহাজ মরিচ উপদ্বীপহইতে কলিকাভায় আগ মনসময়ে মগ্ৰ হইয়াছে। তাহাতে ভীযুত কাপ্তান সাহেব ও আরোহিবর্গ ও মলা ও

opinion, and as the subject is one of very great importance to the native community, we give the Chief Justice's opinion in full, डाल विकास ०३

"The word inhabitant was sufficient under the 26th plea rule to admit evidence of a family residence in Calcutta, and that was so well known a ground of jurisdiction that the Court could not believe that the defendant was taken by surprize. This case materially differed from Tunsook Roy. Neither the Nawaub, nor his father, nor any member of their family had ever resided in that house, only some of his servants in attendance on his vakeel. That could not be treated as a family residence, but here the defendant's father had lived and died in this house, he himself had resided there up to within a few months, while all his family continued residing there and all his establishment of servants. This house was his domicile, and wherever that was, he was constructively an inhabitant of that place. This had always been considered a good ground of jurisdiction."

Sudder Ameen of Ajmere.

A great reform has taken place in the Court of the Sudder Ameen of Ajmere, Suyud Keramut Ali. Having imbibed a taste for European fashions during his intercourse with Europeans, he set up a chair and table in the Hall of Justice and directed that the Vakeels should plead standing. On taking up a case, however, one of the Vakeels refused to obey this order. The Sudder Ameen however was firm, and the Vakeel immediately proceeded to Mr. Edmonstone, the Superintendent, to remonstrate against the innovation and to say, that if the order was enforced, all the Vakeels would throw up their appointments. Mr. Edmonstone replied, that the Vakeels might please themselves about continuing or not to practise, but that he thought too much regard could not be paid to the seat of justice and confirmed the order.

Here is a rule for all the Sudder Ameens and Moonsiffs to go by. Let them place a table at the upper end of the room, and take their seat in a chair behind it, and allot benches for the Vakeels in front of them, and constrain them to rise whenever they have occasion to address the Court.

Loss of the Vicissitude.

We are extremely sorry to announce to our readers the loss of the vessel Vicissitude, on her voyage from the Mauritius to Calcutta. The commander, passengers, crew and treasure were

জাহাজ নম্ভ হইয়াছে মালের মধ্যে ওটা Among the cargo thirty hogsheads of হিটের ইকু ত্রিশ পীপাপুর্ণ ছিল এতদ্তি রিক্ত ভুট। ও মৃত্তিকার নম্নাপ্রভৃতি ঐযুত হেমলি সাহেব আগ্রিকল্ভুরাল সোদৈ र्टित निभिन्न । एत्यंत मञ्चलार्थ अञ्चल শে আনয়ন করিতেছিলেন দে সম্দায় शियारिष्ठ । अववारी अवी , स्वाव वे से नती ह

exception of three Regiments, were ins ্রাল্য তা মারোআরের দ্যারা।

সংগ্রতি লেখা গিয়াছিল যে মারো আরী দ্মারদের দেখা পাইয়া পরাজয় ক রা গিয়াছিল কিন্তু এইক্ষণে অবগত হও য়া গেল যে পালির মহাগঞ্জে তাহারদের वृर्भ थक मल पृष्ठे र्रेशां प्रशाजनित्रापत भान ७ नगम ४०,००० छोका नुरु क রিয়া লইয়াছে। যদাপি ইহার কোন প্র তিকার না করা যায় তবে একেবারে যোধ পুররাজ্যের বাণিজ্যের লোপ হইবে এবং যোপপুরের রাজা কোস্লানি বাহাদুরের যে টাকা ধারেন তাহাও আদায়করা দুঃদাধ্য chand, Siva Lall Babon on David Chund; tins last malvidunt is one of

বোয়াটিয়ারদের উচ্ছেদ। ০০০

গুনিয়া প্রমাপ্যায়িত হওয়া গেল যে धीन धीयुक रेमन थ वामगार व वाक মেকিনামক জাহাজের দারা পূর্বেসমৃদুপ थित तोशाहियात्रात् उत्छिम्न कार्या কৃতকাষ্য হওয়া গিয়াছে। সংখৃতি স স্থাদ প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে যে জুন মানের ৬ বা ৭ তারিথে উক্ত জাহাজের তিন্থান নৌকা সমজ লোকেতে পূর্ণ হইয়া বোম্বা টিয়ারদের অনুদক্ষানার্থ প্রেরিত হইয়া বোষাটিয়াতে পূর্ণ তিনথান নৌকার সমা থে পড়িয়া তৎক্ষণাৎ তাহারদের উপর চড়াউ করিল। বোষাটিয়ারাওতাহার দের নৌকার উপরে উচিতে চেফ্টা করিল কিন্তু জাহাজের নৌকা পিস্তলের গুলির দ্বারা যত দ্রপর্যান্ত লক্ষ্য করিতে পারা যায় এমত দ্রে থাকিয়া কামানের ছারা গু निवृधि कतिरा नाशिन या अव ताशाि য়ারা তাহারদের কিছু করিতে পারিল না যেহেতৃক তাহারদের বন্দুকসকল নৌকায় সমূদ্ধ থাকাতে তাহা উঠাইয়া বা নামাই या नका कतिए शांतिन ना। शतिरमध युष्तरोकांत (लांक्त्रपत नित्सुत छिल क রাতে তাহারা উপায়হীন হইয়া আপনা तरमत तोकार्हे उ नगक मिया मखत । भू অকৈ যুদ্ধ নৌকার প্রতি গমন করিল এবং थै (नोकां ज्यनभून कतिया लात्कत्रिपितक থোঁচা মারিতে চেফা করিল কিন্তু আপনা तरमत कि जातातरमत श्रीरणत विषया नि রপেক্ত হইল এতজপ আক্রমণ করিয়াও বৌষ্বাটিয়ারা পূর্ব্বেৎ অকৃতকার্য্য হইল। যুদ্ধ নৌকার খালাসির কেবল এক জন আঘাতী হইল ঐ আঘাত সন্তর্ণকারি বৌষ্টাটিয়ারদেরকর্তৃক বসা নিক্ষেপ দ্বা রা হয়। এই যুদ্ধে দ্পারদের ন্যুনাধিক ১১৩ জন হত হয় কিন্তু তাহারদের কএক जन আরেএননামক উপদ্বীপে পলায়ন করাতে এ তিন নোকা তাবৎ রাত্রি ঐ উ পদ্মীপের নিকটে থাকিয়া পর দিবস প্রা তঃকালে জঙ্গলের মধ্যে অস্বেষণ করিতে লাগিল। তাহাতে সরদার সৃদ্ধ ১ জনকে ধরিয়া জাহাজে আনয়নপূর্ত্তক তৎক্ষণাৎ শৃত্থলবদ্ধ করিল। ১৯০১ বিচ্চার্থ প্রা

खंगमत्।

The subject o

গুমসরহইতে আগত সম্বাদ পূর্কাপেক্ষা অধিক সন্তোষক বটে ঐ দেশ প্রায় তাবৎ আক্রমণপূর্বক এক প্রকার জয় করা গিয়া ছে কিন্তু ঐ রাজদ্রোহিরদের সরদার ধরা না পড়াতে বোধ হয় ব্যাকালের পর পু নবার যুদ্ধের আবশাক হইবে। অবগত र उस्रा रान य वान्ति भे मत्मात्रक धति য়া দিবে তাহাকে ৫০০০ টাকা পারিতো

Otaheite sugar-cane, maize, specimens of soils, &c. collected by Mr. Henley and intended for the Agricultural Society, and for the improvement of the country. I FROM TAISING TO

Marwaree Plunderers.

We stated lately that some Marwaree robbers had been met and defeated at Mozubboo. We now learn, however, that they have again made their appearance at the great mart of Palee and robbed the merchants of goods and money to the value of 40,000 Rupees. If this system be not checked, the traffic of the Joudpore state will soon be ruined, and the money due to the Company by the Joudpore Raja it will be difficult to realize.

णांगीत्रहोप अ भिवलांग वार्य अवरु प्र Suppression of Pirates.

We are happy to hear of the success of H. M. Ship Andromache in suppressing pirates in the Eastern seas. Information has just been received that about the 6th or 7th of June, three boats of the Andromache were manned and sent out on a reconnoissance. They fell in with three prahus, full of pirates, which they immediately attacked. The pirates tried to board the boats, but these latter prudently kept away at pistol shot distance, pouring grape into the enemy, whose pursuit was rendered unavailing by the circumstance of their guns being lashed to the deck, and incapable therefore of depression or elevation. Rendered at length desperate by the harassing fire of the man-of-war's boats, a number of the pirates sprang overboard and swam to the boats, laying hold of the gunwales and trying to stab the men, neither asking nor receiving quarter. This mode of attack, however, was as unsuccessful as the other. Only one of the boat's crew was wounded—and that by a spear thrown at him by one of the swimming pirates. About one hundred and thirteen pirates were killed in this rencontre, but as a few of them escaped on shore to an island called the Arrowes, the boats of the Andromache remained all night off the island, and beat the jungle the next morning. In this way they took nine prisoners, including the chief of the expedition, who were immediately carried on board the Andromache, and placed in irons.

कृत क्षमात्व त्य जानाव जान जान Goomsur. 1 510 1550

The intelligence received from Goomsur is of a more exhilirating character. Nearly the whole of the territory has been overrun and apparently subdued, but as the chief rebel is still at large, another campaign will probably be necessary after the rains. We have heard that a reward of 5000 Rs. has been offered for his apprehension. Mr. Russel, to whom the management of টাকাসকল রক্ষা পাইয়াছে কিন্তু স্থাল ও saved, but the ship and cargo were lost. [ যক দেওনের অঙ্গীকার করা গিয়াছে।] the whole affair has been committed,

ত্রীযুত রুদল দাহেবের প্রতি তাবদিষয়ের কর্তত্বভার অপিত হইয়াছিল ঐ সাহেব অত্যাশ্চ্যা অথচ প্রশাণসারূপ উদ্যোগে এইব্যাপার নির্মাহ করিয়াছেন ইঙ্গলগু য়েরদের যত দূরপর্যান্ত আড্ডা ছিল তাহ হইতে অপরিচিত দেশের মধ্যে পশ্চিম ১৫ ক্রোশ দ্রপর্যান্ত গমন করিয়াছেন। जिन शल्पेन रेमनावाजिएत्रक जनाना रेम त्मात्रिक जिल्ला कि किया किया व ষাকালে তাঁহার শিবিরে অবস্থান করিতে হইবে। নওগাতে প্রায় ১৮০০ দৈন্য পী ড়িত আছে। আন্তৰ প্ৰানাপ্ৰ

জয়পুর I main hodden

জয়পুরহইতে আগত পত্তে লেখে যে শ্রীযুত মেজর আলবদ দাহেবের উপর আক্রমণ ও ক্লেক সাহেবের হত্যাকরণবি ষয়ে অভিযুক্ত হইয়াছিলেন তাঁহারদের মধ্যে প্রথমে ২৩ জুন তারিথে দেওয়ান আমীরচাঁদ ও শিবলাল বাবু এবং মা ণিকচাঁদের বিচার হইবে ফডেসিণহ অ র্থাৎ যে ব্যক্তি ২৩জুন তারিখে রেসিডেণ্ট সাহেরের উপর আক্রমণ করিয়াছিল তা হাকে যে দুই বাক্তি লওয়ায় তাহারদের মধ্যে মাণিকচাঁদ এক জন তদনন্তর যোধা রাম ও তুকুমচাঁদ ও ফতেলালের বিচার হইবেক তৎপরে যাঁহারা খুন করিতে হুকুম দেন ও যাহারা খুন করে তাহার (पत विष्ठांत श्रेतिक।

কর্মে গাফিলী।

লুধিয়ানার কিল্লাম্ভ যে সিপাহীরা সর काती ताजरकारयत कोकी प्रय ठांश রদের উপার আহ্মাদ থাঁ সুবাদার কর্তৃত্ব করণসময়ে গাফিলী করান এবং এত क्तिभीय (मनांशिंड ও मिशाहोत्रिम्तरक গাফিলীকরণ বারণ না করাতে রাজকোষ হইতে হাজার টাকা করিয়া দুই তোড়া চুরি হইয়াছিল তাহাতে গত মে মাদের ২০ তারিখে তত্তম্ত কোট মার্মলে অর্থাৎ यूक्तमञ्जूकीय विठात खुला थे मूर्वापांत विठाति ত হইয়া নিতান্ত দোষী হইলেন কিন্তু আদালতের সাহেবেরা তাঁহার প্রতি অনু গৃহ করা যায় এমত প্রামশ করিলেন তাহাতে প্রীয়ত প্রধান দৈনাধাক্ষ দাহেব ৪৬ বৎসরপর্যান্ত কোমানির কর্মে নিযুক্ত থাকাতে ভাঁহার কেবল এই দণ্ড ক্ষমা করি लन जारा नरह किन्न झकरे करिलन य ইহাতে তোমার কিঞ্জিয়াত্রও সমুমের হা नि इस नाइ अव॰ जूमि मत्कात्र्रेट মুশাহেরা প্রাপণার্থ আগামি কমিটির স মাথে উপস্থিত হইবা।

### রামেশ্বর দেতুবন্ধ।

সকলই অবগত আছেন যে অযোধ্যা धारमत् तां बीतां महन्य तांवरणत् मरङ যুদ্ধার্থ গমনসময়ে মহাদ্বীপ ও লঙ্কার ম ধ্যে যে সম্দীয় পথ ছিল তাহাতে সেতু वक्तन कतियां ছिल्नन । इ উরোপীয়েরদের মধ্যে ঐ দেতুর নাম আডামদ বিজ এতদে শীয়েরদের ব্যবহারে তাহার নাম রামেশ্ব সেতৃবন্ধ। সেই সমৃদ্রীয় পথ এতদ্রপে অব ৰুদ্ধ হওয়াতে যে জাহাজ অল্ল জল ভাঙ্গে কেবল তাহাই ঐ পথদিয়া যাইতেপারে। वृर् जाराज रहेल नहां घृतियां याहे ए হয়। অতএব বৃহৎ জাহাজ যাইতে পারে এনিমিত্ত ঐ পথ মৃক্তকরণার্থ বার্ম্বার মা चारकत भवर्गपाणे अ माधात्म वाकिता কোর্ট অফ ডৈরেক্তর্স সাহেবেরদের নিক टि नियमन कतिया एव। এই ऋ ए के इ ওয়া গেল যে এযুত কোর্ট অফ ডৈরেক্ত र्म मार्ट्रत्रा थे यानीय शक्ठ वांक्रपत দারা উড়িয়া দেওনার্থ ৫০০০ টাকা আ Rs. for the purpose of blasting the rocks পণি করিয়াছেন তাহাতে ঐ স্থানে পরি which will deepen the pass to the depth শেষে দশ হাত জলমাত্র থাকিবে।

has exerted himself in the most astonishing and praise-worthy manner. He has advanced 30 miles West of the farthest point at which the English have ever had a post, into an unexplored tract among the Khoons. The troops, with the exception of three Regiments, were immediately to fall back into winter quarters. The sick at Nowgah amount to about 1,800.

Jeypore.

Letters from Jeypore mention that a Court was to assemble about the 23d of June, for the trial of the persons charged with having been concerned in the assault upon Major Alves and the murder of Mr. Blake. The first persons to be arraigned were Dewan Umeerchund, Sivu Lall Baboo and Manick Chund; this last individual is one of the two persons who gave Futteh Singh, (the man who assaulted the Resident) his instructions in the night of the 3d of June. The trials of Jotha Ram, Hookam Chund and Futteh Lall will then follow, and afterwards in succession those of the agents and immediate actors in the scene--Cal. Cour.

### Charge for a neglect of duty.

Ahmed Khan, Subadar, at the Court Martial held at Loodiana on the 23d day of May last, was arraigned for neglect of duty while commanding a guard over public treasure in the Fort of Loodiana, and in permitting a general remissness of duty on the part of the native officers and sepoys by which two bags containing each a thousand Rupees of the treasure was stolen. He was necessarily found guilty but recommended to mercy, and the Commander-in-Chief, in consideration of his long services of 46 years, has not only remitted the punishment, but declared that his honour is not in the smallest degree tarnished, and that he is to appear before the next Invaliding Committee that he may retire from the public service upon

The Causeway or Adam's Bridge.

Of course all our readers have heard hat Ram, the King of Oyodhaya, when he went to fight against Ravun, is said to have filled up the passage between the Main land and the Island of Ceylon, which has been usually called by the English Adam's Bridge, and by the Natives Rameshur Shetbundoo. The passage being thus blocked up, only ships of very small burden are able to pass, larger vessels are obliged to go all round the Island. The subject of opening the pass for the purpose of enabling ships of burden to pass, has frequently been suggested to the Court of Directors, both by the Madras Government and by private individuals, and we now learn that the Court of Directors have sanctioned an outlay of 5,000 lof 14 feet.

। Berevi জাবাতে চা উৎপন্ন।

অবগত হওয়া গেল যে জাবা উপদ্বীপে চার আবাদকরণার্থ তত্তস্থ গ্রণমেণ্ট সং প্রতি মহোদ্যোগী হওয়াতে তদিষয়ে এ মত কৃতকাৰ্য্য হইয়াছেন যে এই ক্লেণ ঐ স্থানোৎপন্ন ২৫০ মোন চা জাহাজদারা ইউরোপে প্রেরিতহওনার্থ প্রস্তুত আছে এব বোধ হয় অতাল্প দিবদের মধ্যে ৪০। ৫০ হাজার মোন চা উৎপন্ন হইবে।

পার্স দেশের ব্যাপার।

কিয়ৎকাল হইল আমরা প্রকাশ করি য়াছিলাম যে পারদের বাদশাহ ঐযুত মহমাদশাছ স্বীয় দরবারস্থ বিটিদ রেদি ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শ না গুনিয়া হিরা যুদ্ধযাত্রাকরণার্থ নিশ্চয় করিয়াছি লেন। সংখ্রতি মফঃসলীয় সম্বাদপত্রের নীচে লিখিতবা চুম্বকের দারা দৃষ্ট হইতে ছে যে পারদের ভীযুত বাদশাহ অতাল্ল দিবসের মধ্যে मिन्न, नमीत छोदत छेछीर्न হইবেন এমত সম্ভাবনা। কাবলের অধাক দোন্ত মহমদ থাঁ চতুঃ সহসু লোক সমভি বাাহত দুই পুলের দারা পারসের বাদ শাহের অভীফীসিদ্ধার্থ উপঢৌকন প্রেরণ করত উভয়ে ঐক্য হইয়া রণজিৎ সিৎ হের প্রতি ঐুদ্ধযাতার্থ আছান করিয়া ছেন। অবগত হওয়া গেল যে মহমাদ শार श्रीय महम् १ रेमना इउ इहेरल उ অশুত ক্ষী পাইয়াও আসিতেছেন এবং এমত জনশ্রতি রাষ্ট্র হইয়াছে যে বুঝি আগামি সম্বাদে শুত হওয়া যাইবে যে তাঁহার কাজলিবাসস্নামক সৈন্যেরদের সঙ্গে সিন্ধু নদীর তীরে আসিয়া ছাউনি ক तिरवन।

(शमग्रत।

দৃষ্ট হইল যে সিন্ধুনদীর পশ্চিমদেশস্থ সরদারেরদের সঙ্গে মহারাজ রণজিৎ সিৎ হের সৈন্যেরদের দহিত নিরন্তর যুদ্ধ হই তেছে यमानि प्रशाम या उथाय नैहिसा ये गांभारत निश्व इन उरव ये अक्षरन वड দ্বিষয়ক যে গোলযোগের দোপান আছে তাহা সমপূর্ণ হইয়া উচিবে।

नुधियांना आंकरत्रहरेख नीरा निथिछ ব্য বিবরণ দর্পণস্থ করা গেল। পেসয় রের নিকট লালপুরের হাকিম ঐযুত সদৎ থাঁ ও জীযুত কুমার শের সিপ্ছের সহিত যুদ্ধ হওয়াতে উভয় দলস্থেরদেরই অশেষ ক্লেশ হইয়াছে কন্তু কোন পক্ষেই জয়াজয় প্রকাশ না হওয়াতে রণমূলহই তে হটিয়া শের সিণ্ছ পেসয়রেও সদৎ याँ। शर्वां पूर्वां प्राचान विद्या

कांवल्वत अधाक (पांख मर्माप थांत পুল্ৰ শ্ৰীযুত মহমাদ আপজল ও শ্ৰীযুত तो निहाल मि॰ रहत मर मिलाम गाँत কিল্লায় যুদ্ধহওয়াতে কথিত আছে যে উভ য়পক্ষেরই সহস্থলোক মারা পড়িয়াছে। শ্রীযুত মহমাদ আপজলের অধীন দশসহস্ रेमना ছिল নৌ निशालं उपरक्षिक छिल ना এই रिमनारिवस्पा এই ফল অতিশীঘ पृष्ठे रहेन (य तो निहालित रेमताता श রাজিতহওয়াতে তাঁহার অপদরণ করিতে হইল এই বিপদ গুনিয়া কুমার শের দিং হ মহশাদ আপজলের সঙ্গে যুদ্ধকরণার্থ मूल ठीन प्रशासित अधीरन अरनक रेमना প্রেরণ করিলেন।

प्राक्तारकत होकनान।

অবগত হওয়া গেল যে কোর্ট অফ ডৈ রেক্তর্মইতে আগত পত্রে লেখে যে মা ল্রাজের টাকশাল পুনঃস্থাপিত হয় এমত उँ शिक्ता कल्ल नरह।

Growth of Tea at Java.

We learn that the Government of Java have lately been making very strenuous efforts for the cultivation of tea on that island, and that they have so far succeeded, that they have at the present moment 250 maunds, the growth of that place, ready to be shipped for Europe, and that they expect shortly to raise 40 or 50,000 maunds.

Persian Affairs.

We stated some time ago that Mahomed Shah, the King of Persia, contrary to the advice of the British Resident at his Court, bad determined to march upon Heerat; it would appear from the following extract from one of the Mofussil papers, that the King of Persia may shortly be expected to make his appearance on the banks of the Indus. Dost Mahomed, the ruler of Cabul, has we understand, despatched his two sons accompanied by 4000 followers, with an offering to Mahomed Shah, the King of Persia, to propitiate his good will, and to invite him to join issue with him against Runjeet Sing. Mahomed Shah is, we hear, making his way over heaps of slain, and unheard of difficulties; and a belief prevails, that the next accounts heard of him will be that he is encamped with his Kuzzilbashes on the banks of the Attuck .- Delhi Gaz.

#### Peshawur.

There appear to be continual engagements between the chiefs West of the Indus and the troops of Runjeet Sing; should Mahomed Shah arrive and mingle in the affray, the confusion of affairs in that direction will be complete.

From the Loodianah Ukhbar we copy the following:- 'An encounter has taken place in the vicinity of Peshawur between Sadut Khan, the Hakim of Lollpore, and Koonwur Shere Sing; in which both parties suffered much, and neither could claim the victory, as they both were obliged to retire from the field of battle; the one to Peshawur, and the other to his mountain fastnesses.

An encounter has also taken place between Mahomed Ufzul, the son of Dost Mahomed, the Ruler of Cabul, and Now Nehal Sing, at the Ghurry of Delasah Khan; in which thousands are said to have fallen on both sides. Mahomed Ufzul was at the head of 10,000 men, whilst Now Nehal had no more than about half that number: the cousequences of this disparity were not long in shewing themselves; Now Nehal's troops were completely routed, and himself obliged to fly. On hearing of this disaster, Koonwur Shere Sing sent out a large body of men, headed by Sultaun Mahomed to give battle to Mahomed Ufzul. - Delhi Gaz.

#### The Madras Mint.

It is understood that letters have been received from the Court of Directors stating, that it was not their intention to re-establish the Madras Mint.

वीन वी ত্কুম ক অधीन (व ত্রী ও লব मगर्य शृ ছিল তাই

সাঙ্গে

বাহাদুরে প্লানিসূচ্য তাহা অপ্ৰ বালির কোন ব্যা (इ म्राट এমত পত থেন বাৰ পরাধে ? भरक जर মত্তাদে নের দাল টে তাঁহা জকত্তক জ লাভভাব মহাশয়

বাস তা প্রর শ্রবণে আ श्वरत्त्र ड করিয়াছে भूखंक ध

निक्छेश्र

भार्थ (श्र

দের রাজ

र्रेल ना

জের আ भुषु रहे হাজার কো ছিব ডুবি হই क्ति ता गानु माँ। হারাজ मारका र

भारत। ভারত नेय (य तिरलन इ তুক তাৰ र्शेष र এমত স जग्रयुक्त

क्रिश र्य

ছে তাহ

শীযুত ठी९ वाक ककीत्रत कितिरलन তাহাকে কার মহ রাজ নিষ্ मि श्वा इंश्हें

ककीरत्त्

মাসুল ক্মাক্রণ।

শ্রীল্পীয়ত গ্রের্নর জেনরল বাহাদুর क्क्रम कतिशाष्ट्रिन (य रेक्नन खीर यत रमत অধীন কোন দেশোৎপন্ন জায়ফল ও জৈ ত্রী ও লবঙ্গ কলিকাতায় আমদানী হওন नम्राय शृर्खित वाक्रि य मामूल निर्मिष ছিল তাহা রহিত হইল।

পত্রপ্রেরকেরদের প্রতি।

সাঙ্কেতিক জীযুক্ত রাজা গোপীমোহন বাহাদুরের সাস্কেতিক পৌল্রের সাঙ্কেতিক গ্রানিস্চক এক পত্র আমরা প্রাপ্ত হইয়াছি তাহা অপ্রকাশ্য বোধ হইল।

বালির রাজদরবারে গমনাগমনকারি কোন ব্যক্তির অভিদীর্ঘ অর্থাৎ পাঁচ সপ্তা হে দপণে অপণ করিলেও শেষ হয় না এমত পত্রু প্রাপ্ত হইয়াছি তাহাতে লে থেন বালকদয়ের বিবাদে শ্দুের বলবদ পরাধে প্রথমে রাজদরবারে বাক্সণেরদের পক্ষে জয় পরে ঐ বান্ধণেরদের মূথতা ও मञ्जादारिय तांजात जनत्वारिय पि उरा নের সাক্ষ্যদারা মাজিস্ত্রেট সাহেবের নিক টে তাঁহারদের দণ্ড ও অপমান এবং রা জকর্তক ভুম্যাদি ক্রোক ও রাজদারে গমন লাভভাবাদি বারণ হইয়াছে। পত্রপ্রেরক মহাশয় রাজার হিতবোধে ঐ পত প্রকা শার্থ প্রেরণ করেন ফলে তাহাতে আমার দের রাজপক্ষে অহিতবোধে প্রকাশ্য বোধ र्रेल ना।

### বাঙ্গলা সমাচারপত্রের মুমা 1

তা প্রদেশীয় নদীতে সাঁকো। আমরা শ্রবণে আহ্লাদপূর্ত্তক প্রকাশ করিতেছি তা জ্বরের ত্রীযুত মহারাজ দংপ্রতি যে কার্য্য করিয়াছেন তাহাতে সকলের মনোযোগ পূর্বেক ধনাবাদ করা আবশাক তাঞ্জরের নিকটস্ত বেণার নদীর উপরে ঐ মহারা জের আজ্ঞাতে পাঁচ খিলানের এক সাঁকো প্রস্তুত হইয়াছে ঐ সাঁকোর মূল্য ৩০০০০ হাজার টাকা হইবে পূর্বের ঐ স্থানে দাঁ কো ছিল না একারণ বেণানদীতে নৌকা ডুবি হইয়া বিস্তর লোক মারা পড়িত এই ক্ষণে রাজবাটীর সম্থহইতে পারান্তরপ বান্ত দাঁকো হইয়াছে এতদ্বিষয়ে শ্রীযুত ম হারাজ মনেতে যেরপ ভাবিয়াছিলেন ঐ শাঁকো তদ্ৰপই উত্তম পাকা গাঁথা হইয়া ছে তাহাতে বোধ হয় চিরস্থায়ী হইতে

ভারতবর্ষীয় রাজারদের মধ্যে ঐ মহা শয় যে এরপ উৎকৃষ্ট বিষয়ে ধন বায় ক রিলেন ইহা অত্যন্ত আনন্দের বিষয় যেহে তুক তাহাতে অনেক লোকের উপকার ইইবে অতথব তাঞ্জর দেশীয় মহারাজ **এমত সমুমের মৃকুট** পাইলেন যে যুদ্ধে জয়যুক্ত হইয়া সিণ্হাসন গ্রহণেতেও এ

लार्शत।

টাৎ বাক্যরোধ হইবাতে বাক্সুকরনামক ফকীরকে আনিয়া স্বস্তায়ন করিতে নিযুক্ত कतिलन এव॰ वे श्रुग्रायत्व वाय मञ्जार्थ তাঁহাকে পাঁচ শত টাকা দিয়াছেন ঐ ফ কীর মহারাজকে কহিলেন এইক্লণে মহা तीज निष्ठां हादि थाकिया मुविहात ও माना দি পুণাকর্ম আরম্ভ করুন পৃথিবীর মধ্যে ইহাই প্রধান উপায় তাহাতে মহারাজ ककीरतत वाका ममूश्रामण ज्ञान कतिया Remission of Duty.

The Governor General has been pleased to order that nutmegs, mace and cloves produced in any British settlement, shall be imported into Calcutta, free of duty, instead of being subject as they were to a duty by the last Act.

To Correspondents.

A letter reflecting upon the grandson of Raja Goopeemohun Deb has been received, which it is not advisable to publish.

We have received a letter, consisting of five sheets which we could not publish even in five numbers, from "One who frequents the Durbar of the Zumeendar of Bali." He says, that in a dispute between two boys, some soodras committed an offence, and when the matter was referred to the Raja, he decided in favour of the bramhuns; but the bramhuns through their own folly, contrary to the wishes of the Raja, were brought before the Magistrate, and on the evidence of the Dewan punished; their lands have been sequestered, and they are not allowed to go before the Zumeendar. The writer has sent the letter under the idea of its proving beneficial to the Raja. but we have refrained from publishing it under the idea that it may injure him,

### spirit of the Native Papers.

We have before had the pleasing duty devolved upon us of noticing the publicpirited acts of His Highness the present Raja of Tanjore, and one of a superior order, which has recently been brought to our notice, merits conspicuous mention in our columns. His Highness has recently constructed over the river Fennar near Tanjore a bridge of five Arches, built in brick, the cost of which has been 30,000 Rupees. It adjoins the palace gates, and forms a communication with the opposite bank from the town of Tanjore, a thoroughfare very much frequented, and before dependant on the difficult, tedious and sometimes dangerous passage of ferry boats. The bridge is both an elegant and substantial structure, and when the approaches, which we understand the Raja has it in contemplation to complete on a very magnificent scale, are finished, it will stand pre-eminent as a work of the greatest public utility.

We feel a high gratification when we thus see a liberal-minded Native Prince devoting his attention and his treasure to works of so solid and valuable a nature, and to the comfort and convenience of the community at large. His Highness of Tanjore is thereby placing laurels in his cap of a more lasting nature than the glory of conquest or the pride of possession can confer .- Madras Herald, June 18 .-

### Lahore.

Muharaja Runjeet Singh having been afflicted with an impediment in his speech, applied to Baba Shookur, a fakeer, for a remedy, sending him 500 rupees as a douceur. The fakeer has recommended justice, charity and temperance, as the most sovereign specific in the world: for which

ফকীরকে ভাহার পারিভোষিক মাসিক ২৫ টাকা বৃত্তিস্কুল দিয়াছেন lod nedd

them rather bear att with patience. This 

জয়পুরের পত্রে অবগত করে যে মেজর আলবদ দাহেবকে আক্রমণ কা লীন যাহারা ক্লাক সাহেবকে হত্যা করি য়াছিল তাহার্দিগের বিচারার্থ ২৩ জুন তারিথে আদালত বসিবে তাহাতে অগ্রে (मुख्यान आप्रोत्रम भित् नान वात, अ মাণিকচাঁদের বিচার হইবে এই মাণিক চাঁদ ৩ জুন রাত্রিযোগে শ্রীযুত রেদীডেণ্ট সাহেবের উপর আক্রমণকরণার্থ ফতে দি°হকে হুকুম করিয়াছিল ইহার পরে যোধারাম হুকুমচাদ ও ফতেলালের এবং তৎসহকারি অন্যেরদৈগর বিচার করা या इतिक।

### প্রেরিতপত্র।

ত্রীয়ত দর্পণপ্রকাশক মহাশয় সমীপেষু। আপনকার পত ৩० জোছদা শনিবারের দ পাণে দ্রীগণের শশুর ও ভাসুরসমীপে প্রকাশ হওন ও তাঁহার্দিগের সহিত বাক্যালাপ না ক রণের জন্য আপনকার ক্সাচিৎ বিজ্ঞবর পাঠ ককৰ্ত্তক যে প্ৰশ্ন উল্লেখ হইয়াছে তাহা য দি স্যাৎ প্রশনকর্ত্তা কোন ধর্মাক্রান্ত ইহা জাত না হইলে উত্তমরূপে তাঁহার মনঃভাতি দূর ক রিতে অক্ষম তথাচ অমাদাদির শাস্ত্র ও ধর্মানু দারে নীচের লিখিত কএক পঁক্তিদারা যে কি ঞিৎ উত্তর প্রদান করিতেছি আপনকার দর্প ণৈকপার্শে স্থানদানে চির্বাধিত করিবেন।

প্রশনকর্ত্তা লিখিয়াছেন যে এবস্তুত আজ্ঞাব র্গের সহিত এরপ ব্যবহারকরণের বিধি কোন শান্ত্রেই দুফিগোচর হয় নাই। ইহাতে আশ্চর্য্য বোধ হইল যেহেতৃক শাস্ত্রসমূহ সুমদ্বিশেষ ইহা একাধারের আধেয় হওয়া কোনপ্রকারে সম্ভবে না অর্থাৎ বর্ত্তমান যুগে মনুষ্যের অপ্প আয়ুপ্রযুক্ত সর্কশান্তবেতা হওয়া দূরে থাকুক এক শাব্রে নিপুণতা কুত্রাপি দৃষ্ট হয় না। অত এব তদুলেখে প্রশ্নকারক কেবল আপনাকে বহুশান্ত্রজ্ঞ প্রকাশ করিয়াছেন করিতে পা রেন। যথা অগাধ জলসঞারী বিকারী নচ রো হিতঃ। গণ্ডম জলমাত্রেণ শফরী ফরফরায়তে। যাহা হউক অন্মদাদির অশেষ শাস্ত্রানুসারে গুরুপরস্পরায় ব্যবহার্রুপ যে এক প্রধান শাস্ত্র দৃষ্ট হইতেছে ইহা অপামর সাধারণ সক লকেই বিদিত আছে এবং আমার্দিগের শা স্ত্রেও এ শান্ত দৃঢ় মান্যকরণের বিধি আছে আম तां उ उ अथावल यदन वावहां ता कि तरि उ हि। প্রশনকারক যদ্যপি সকল শাস্ত্র দেখিয়া কিম্বা শুনিয়া থাকেন তবে কি ব্যবহার্রপ শাস্ত্র তাঁ হার দুষ্ট অথবা জতহয় নাই। অতএব ই হার তথ্যানুসন্ধান না জানিয়া হঠাৎ এ প্রস্তা ति প্রবর্ত্ত হন ইহাই হাস্যাক্ষাদ কিম্বিকমিতি थिमित्रপूत ३२ आया ।।

ক্সাচিৎ স্বধর্ম প্রতিপালক্সা।

ত্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয় সমীপেষ। অস্বদেশীয় অসাহসি হিন্দু ও জবন স্বদেশীয় ভাতাসমূহের উৎসাহ বৃদ্ধার্থে নিমেন লিখিত বিষয় বর্ণন করিয়া দর্পণযন্ত্রালয়ে প্রেরণ করি তেছি অনুগ্রহ প্রকাশপূর্ত্তক দর্পণে অপণ করি য়া বাধিত করিবেন। কতিপয় দিবস হইল शृंबरमगीय कान जिलात कारलक्रेत अवर তৎসহকারি সাহেব অমদেশীয় জনেক হিন্দু ও জবনকে কুদ্ অপরাধে অর্থাৎ অসভ্য বলি য়া পাদুকাঘাত করিয়া নিরপরাধে অপমা নিত করিয়াছেন। যদ্যপি প্রায় ভূরিং সাহেন মহাশয়েরা ম্পদনে আগমন করিয়া এতদে गौर ग्रति शिक्ष अधिव का न श्रे के क्ष्य कि का ব্যবহার করিয়া থাকেন তাহাতে অমদেশীয় অসাহসি দুর্মল প্রজারা ছাদের কথিত হিত উপদেশী প্রতি অর্থাৎ

اگر شاه رو زرا کوید شب است این بباید کفت اینک ماه پروین

উপর নির্ভর করিয়া তাঁহারদিগের আজা প্র তিপালন করেন কেহ বা সাহেবান লোকের land, water. If any should think of re-

sage advice he has been rewarded with an allowance of 25 rupees a month. - Gyan.

Jeypore. Letters from Jeypore mention that the Court was to assemble about the 23d of June, for the trial of the persons charged with having been concerned in the assault upon Major Alves and the murder of Mr. Blake. The first persons to be arraigned were Dewan Umeerchund; Sivu Lall Baboo and Manick Chund; this last individual is one of the two persons who gave Futteh Singh, (the man who assaulted the Resident) his instructions on the night of the 3d of June. The trial of Jotha Ram, Hookum Chund and Futtia Lall will then follow, and afterwards, in succession, those of the agents and immediate actors in the scene.—Ibid.

#### Correspondence.

To the Editor of the Durpun.

SIR,-In your Durpun of Saturday the 30th of last Joista, one of your intelligent Correspondents asks why a female may not come into the presence of her fatherin-law, or hold any intercourse with him? Not knowing to what religious community this person belongs, I am unable to remove his error, but I send you a few words in reply in accordance with our laws and religion, which you will greatly oblige me by giving a place in a corner of your paper.

Your correspondent says, that he has seen nothing respecting these practices in any shastra. This is rather wonderful, since there exists a whole ocean of shastras, which no person can fully master in the present limited period of our existence. A person fully skilled in even one shastra is scarcely to be found. This person, then, merely wishes to shew off his great learning by writing as he does. "The large fish remain tranquil in the deep, while the carp in a mere handful of water is full of pranks." Be that as it may; all from the least to the greatest know that we have a particular authentic shastra for the regulation of our customs and manners; there are also definite instructions given in the other shastras that the laws of this particular shastra are to be observed, and according to its precepts we are accustomed to act. If your correspondent is so freely acquainted with the shastra, has he never heard of or seen this shastra? That he should have asked these questions so hastily, without having examined into the matter, exposes him only to ridicule.

> Certain persons who preserve their old customs.

Kidderpore, 12th Assar.

To the Editor of the Durpun.

SIR,-To revive the drooping courage of our countrymen, both Hindoos and Moosulmans, we have written these few lines, and send them to your press. If you kindly give them a place in the Durpun we shall be obliged. A short time ago a Collector and his assistant in a certain Zillah, greatly insulted a Hindoo and a Moosulman for a very trivial offence. Although many act in this way, treating in their anger the natives of the country as cattle, still the poor timid people tamely submit, and assent to all they say, though they should call day, night, and

of afplete. ar we ter has hawur cim of Sing; much, ry, as e from o Pe-

ent of

y stre-

of tea

so far

resent

of that

urope,

aise 40

Maho-

ntrary

lent at

march

from

of the

Persia

ke his

Indus.

al, has

o sons

vith an

ing of

and to

him

Shah

heaps

s; and

counts

camp-

banks

al en-

Vest of

unjeet

ve and

place son of il, and of Deds are Ma-10,000 more

untain

w Neouted, earing e Sing led by o Ma-

e cou-

re not

e been rectors tion to

বে ইত্যাদি ভয়ে সহিষ্ণতা করিয়া আসিতেছে ন। ইহা সতা বটে কিন্তু ক্ষমতাপন্ন হইলেই এমত কুবাবহার করা কেবল গ্লানিক্রমাত। यां राष्ट्रक ये मार्टरवर्तमरभव्यक्तं जनमा নিত ব্যক্তিদ্বয়ের মধ্যে জবনজাতীয় সাহসীতি নি সহর কলিকাভার সদর বোর্ডে উপরিলি থিত সাহেবানের নামে অভিযোগ করিবাতে তথাকার বিচক্ষণ কর্মকর্তারা রীতিমত ঐ এলা কার কমিদ্যনর সাহেবের দারা তহকিক করি য়া কাগজাত গবর্ণমেন্টে প্রেরণ করেন। কিন্ত বর্ত্তমান দেশাধিপতির শুভাগমনের দম্বাদ প্রা প্রমাত্রেই কোন কৌশলক্রমে সে বিষয় কৌলে লে উত্থাপিত হইয়া সাহেবের প্রতি কেবল অ नुद्धि क्रम क्रिशाट्टन विट्यहन। क्रिट्लन। इंशाट बे अलगानिक वाक्ति विस्ववना कति লেক যে আমি চিরকালের নিমিত্তে অপমা নিত হইলাম কিন্ত দেশাধিপতিরা কেবল অ ন্চিত কর্মা হইয়াছে কহিলেন। ইহাতে আর कांन উপায় ना পाইয়া ইহাই বিবেচনা হ इल य जील जीयुङ इञ्चल शांधिপতित कलि কাতার সুপ্রিম কোর্টে এই মোকদমা প্রে রিত হয় তথায় ইহার সূজ্ম বিচার হইবে এই আশরে ঐ সাহেবদিগের নামে নালিস করি বাতে সাহেব মহাশয় ভীত হইয়া তাহার সহিত আপদ করিবার উদ্যোগী হইয়াছেন।

ক্সাটিৎ এতদেশীয় প্রজাজন্স্য।

প্রমূদভার প্রতি প্রশ্ন।

Not knowing to what religious communi-

words in min of sold with our

আড়বুলী গ্রামে ও রামমোহন চক্রবর্তির আদ্যশ্রাদ্ধ তাঁহার পুত্র শীয়ত বাব গঙ্গানারা य्र ठक्कवंडी कर्त्न ये भाना इन्मरनत् म्डोर्ड যে দলস্থ যেই মহাশয়ের একত্র মালাচন্দ্র হয় তাহার বেওরা লিখি জ্ঞালজীয়ত বাব নবীন কৃষ্ণ সিৎহ মহাশহের দলস্থ।

জীয়ত কাশীনাথ ঘোষাল মহাশয় জীয়ত চল্রবন্দ্য ত্রীযুত দেবনারায়ণ হালদার ত্রীযুত গো পাল গোষামী ৺ কৃষ্ণকান্ত বসুর পুত্র ত্রীযুত वाव भाविकारल वम् ७ विष्ठ भाक् वरल वम् প্রভৃতি অনেক মহাশয়। a ol sodaiw ylore

ত্রীযুত বাবু শিবনারায়ণ ছোঘের দলস্থ।

ত্রীয়ত বাবু রামচন্দ্র বল্যোপাধ্যায় ত্রীয়ত গোক্লকৃষ্ণ বসু প্রীযুত বাবু রামচল্র ঘোষপ্রভূ

এই সকল মহামহিম এবং প্রীয়ত মহারাজা বাহাদুরের পৌজ।

এীয়ত বাবু রাজেন্সনারায়ণ দেব প্রীয়ত কা ভিচল দিদ্ধান্ত শেখর ভট্টাচার্য্য শীভবানী বন্দ্য ধর্মসভাধ্যক্ষ একত্রে মাল্যচন্দন ও ভোজনা ording to its precepts we are according

আমরা এবিষয় উক্ত মহাশয়দিগের সহিত কি ব্যবহার করিব লিখিতে আজা হয় ইতি।

জীরামকিন্তর চক্রবন্তী জীরামসাগর বন্দ্যো পাধ্যায় জ্রপ্রাণকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।

छशलित পाठेगाला।

তীয়ত দর্পণ প্রকাশক মহাশয় বরাবরে ষু।

আপনকার গত ২ তারিখের দর্পণ পাঠ ক রিয়া এই বিষয় আশ্চর্য্য বোধ হইল যে জানা স্বেষণসম্পাদক মহাশয় হুগলিতে বহুকালাব ধি ত্রীযুক্ত স্মিথ সাহেবকর্তৃক যে এক বিদ্যালয় স্থাপিত হইয়াছে ইহা জাত নহেন অতএব আ পনি অনুগ্রহপূর্ত্তক আগামি দপণে তদ্বিয়ক नीटि लिथिउया विवत् श्रकां कतिद्वन। जा হাতে এই পাঠশালার তাবৎ রীতিবিষয় লি Collector and his assistantial el

ঐ পাঠশালার কার্য্য গত ৫ আপ্রিল তারি থে আরম্ভ হয় তৎসময়ে কেবল ৫ জন ছাত্র ছিল এইফলে ২৩ জনপর্যান্ত হইয়াছে এবং বোধ করি যদি তাহাতে টাকা না দিতে হইত ও স্বাক্ষরকারিরদের স্থানে টাকানা পাওনের

নামে নালিস করিলে ভিটামাটী উচ্ছন হই | porting their conduct, the fear of having | সিত। অন্যপর্যান্ত এইন্দেশীর লোকেরা কিপ | aware of the apathy and indifference the their houses razed to the ground, makes them rather bear all with patience. This is indeed true; but that persons who have power should act in this manner, is not to their honour. Be that as it may. Of these two persons who were disgraced, the Moosulman was the most daring, so he handed the name of this gentleman to the Sudder Board in Calcutta, and through the Commissioner it was brought before Government. After our new Governor General had arrived by some means it was introduced to Council, and it was decided that he has merely acted improperly. The person who had been disgraced was by no means satisfied that the great indignity shewn to him should be so lightly spoken of: but having no other remedy he thought to bring the case before the Supreme Court that there he might obtain redress. On this the gentleman became alarmed and effected a reconciliation.

Certain Natives.

A Query for the President of the Dhurma Subha.

19th Ashar, 1243.

Baboo Gunganarayun Chuckruburtee lately performed the first Shradda for his father Ram Mohun Chuckruburtee; on this occasion the following Baboos were present, and received the usual honours.

Of the party belonging to Baboo Nubeen Krishnu Singh,-Kasheenath Ghosaul, Chunder Bundo, Debnarayan Haldar, Gopal Goswamee, Baboo Gobindo Chunder Bosoo, son of Krishnoo Kanto Bosoo, the deceased, Baboo Gokool Chunder Bosoo, and many others.

Of the party belonging to Baboo Seebnarayan Ghosaul, Baboo Ramchunder Bundopadhya, Gokool Krishnoo Bosoo, Baboo Ramchunder Ghose, and many others, and the grandson of Muha Raja Bahadoor, Baboo Rajendrunarayan Deb, Kanta Chunder Sakhura Bhuttyacharjya, Bhuwanee Churn Bundo, Governor of the Dhurma Subha. Ramkinkur Chuckru\_ burtee, Ram Sagur Bundopadhya, Prankrishnoo Mookhopadhya.

THE HOOGHLY SCHOOL.

To the Editor of the Durpun.

SIR,-While perusing the columns of the Durpun of the 2d instant, I was not a little surprised to find that your contemporary of the Gyananneshun has not yet been aware of the establishment of an English school in this district, long ago contemplated by Mr. D. C. Smyth. You will therefore kindly insert the following in the next number of your much-read periodical, which contains a brief statement of the manner in which this school is being 

It was first opened on the 5th of April last with only seven boys, but the number has now increased to twenty-three, and would have, I am fully persuaded, been still greater, had it not been for its being a pay-school, and the embarrassments and difficulties experienced in procur-

যান্ত উৎসাহ হীন তাহা আপনি অবগত আ ছেন অতএব এইস্থানে দুইটা অবৈতনিক পাঠ শালা থাকিতে যে তাঁহারা বেতন দিতে ইচ্ছুক হইবেন না ইহা সুতরাৎই বোধ হইবে।

কিন্ত এক বিশেষ কারণে ঐ সকল লোক এই পাठेगालाट পুलांहिटक विमाधायनार्थ वि মুখ হইয়াছেন সেইকারণ এই যে এইপাঠশা লাতে কেবল এতদেশীয় শিক্ষক শিক্ষা দেন আপনি অবগত আছেন যে অসদেশীয় লো কেরদের মধ্যে বর্ণ ও জাতীয় ও পোশাক পরিচ্ছদাদি দেখিয়া নৈপুণা ও ক্ষমতা নির্ণয় করেন কিন্ত বিদ্যা দেখিয়া নহে অতএব সাধা রণ্যে কহি যদি ইউরোপীয় বা ইউইণ্ডিয়া বা ক্তি কিঞ্জিৎ জানেন এমত কোন শিক্ষক থাকি তেন তবে তাঁহাকেই মহাবিজ জান করিয়া বা লকেরদিগকে শিক্ষার্থ পাঠাইতেন কিন্তু বাঙ্গা লি যদিও অভিনিপুণ বিজ কৃতকর্মা থাকেন ত থাপি তাঁহাকে হেয় বোধ করেন।

হে সম্পাদক মহাশয় এ অভিমন্দ বিবেচনা অতএব যদ্যপি আপনি এতদ্বিষয়ে লেখনী ধা রণ না করেন তবে এই ভুমাজাক বিবেচনা বহুকালবধিই চলিবে এবং তাহাতে এতক্ষে শীয় সুশিক্ষিতেরদের মান হানি হইবে কেবল नदर এउदमगीय अदनक शाठेगानात मक्न रा নিও হইতে পারে। আপনি মনে করিলে পা ঠক মহাশয়েরদিগকে জাপন করিতে পারেন যে এইক্ষণে হিন্দুকালেজেও পাঁচ ছয় জন এত দেশীয় শিক্ষক আছেন এবং পটল ডাঙ্গাতে হের সাহেবের পাঠশালাতেও বৃঝি কেবল এ তদ্দেশীয় শিক্ষকের দ্বারা কার্য্য নির্বাহ হইতে ছে এবং এইস্থানে ইহাও মন্তব্য যে ঐ পটল ডাঙ্গার পাঠশালার এক জন শিক্ষকের কএক মাস হইল ছোট নাগপুরের কুষাণপুর স্থানীয় পাঠশালার শিক্ষকতা নিমিত্ত একাধিপতা ছিল এবং তিনি এতজ্ঞপ কাৰ্য্য সম্পাদন ক বেন যে তথাকার রেণিডেন্ট সাহেব ওাঁহার প্রতিসন্তট ছিলেন ৷ ভাচনা এ ভাচনা

কিন্তু প্রকৃতবিষয় লিখি যে কলিকাতার জেন রল আদেম লি অর্থাৎ পাদরি ডক সাহেবের পাठेगालाधारकता रामन नियमानुमारत छ। ত্রেরদিগকে শিক্ষা দেন তদনুসারে এই পাঠণা লাতে শিক্ষা দেওয়া যাইতেছে অর্থাৎ তাবৎ বিদ্যা জিজাদাপুর্বক শিক্ষাণ যায় এবং যে দই জন সাহেব এই পাঠশালায় কার্যানুরক তাঁহারা এইনিয়মে অভিসল্ভই হইয়াছেন কিন্তু নানা কার্ণপ্রযুক্ত ঐ সাহেত্বর্দের নাম ব্যক্ত করিতে পারিলাম না কিন্তু ঐ সাহেবলো কেরা এমত সভ্ষী হইয়াছেন যে ঐ নিয়মানুদা রেই শিক্ষা দিতে তাঁহারদিগতে পরামর্শ দিয়া We feel a high gratification where RED

কিন্তু আমি বাহুলারূপে লিখিতে ইচ্ছুক না হইয়া ঝটিতি পত্র সম্পন্ন করিলাম। য দ্যপি আপনি অনুগ্রহপূর্মক উপরি উক্ত প্র স্তাব পাঠক মহাশয়েরদের জাপনার্থ প্রকাশ করেন তবে পর্মসন্তোষ জন্ম।

চুঁ চুড়াহইতে এক ক্রোশ অন্তরিত। pues lo

কোম্পানির কাগজ।

৬ টাকা সুদের লোন ১৭ ১৮ প্রিমিয়ম পুরাতন ৫ টাকার লোন

Buharoln Redoct Singh Ria & been Weld 80h an in Coliment Kin Speech, ত ক্লান ১০০ ১৫০ এ ই টাকার লোন ° ° এ মধাম ৫ টাকার লোন নূতন ৫ টাকার লোন ১৫০ ২ - ৪ টাকার লোন ১৫০ ২ এ co, charity an I करा करा कि most

natives up to this day betray in the cause of education; and it is no wonder, therefore, that it is not much agreeable to their notions of interest to pay for the education of their children, when there are already two different free-schools.

But one thing that has in a great measure kept them aloof from sending in their children to be educated in this school, is, I am given to understand, its being conducted by Natives. You must know then, Sir, that amongst my countrymen, colour, caste and dress, and not true parts, are the measures of competency and proficiency. An East Indian, or a European therefore, (of course I do not speak individually,) though he may be a mere quack in the republic of letters, is considered one of the greatest literati, and consequently fit to be entrusted with the education of boys. Whereas a Bengalee, however qualified and experienced he may be, is supposed unfit for the same.

This, Mr. Editor, is a wrong impression, and I may be permitted to add, a crying evil: and unless you take up the matter, these ille notions and strange delusion will, I fear, be long prevalent, which may not only prove injurious to the reputation of the educated natives, but detrimental to the well-being of many schools. You may, if you please, inform your readers, that even the Hindoo College now contains no less than five or six native teachers; and that the Puttuldanga school, better known by the name of Mr. Hare's school is, if I mistake not, solely conducted by natives; and it would not be out of place to add, that one of the teachers of this very school had, a few months ago, the sole management of a school at Kishanpore, Chota Nagpore, where he acquitted himself much to the satisfaction of his employer, the Agent to the Governor General.

But to the subject: The plan of teaching followed in this school is the same that is adopted by the Superintendants of the General Assembly's school in Calcutta; and the interrogatory system has proved greatly satisfactory to those two respectable gentlemen, that take an interest in the welfare of the school, whose names for various reasons, I refrain from mentioning; nay, satisfactory to such a degree, that other teachers have been recommended to pursue it. The state by the

But I fear I am growing tedious, and therefore hastily conclude, with a hope that by publishing the above, you will greatly oblige many friends to the school, and among the rest

Your most humble servant,

Upwards of a mile from Chinsurah, July 3d, 1836.

Government Securities.

		RELIGIOUS PROPERTY.
6 Per Cent loan,	17 0	18 0 Prem.
Old 5 Per Cent loan,	THE RESERVE	no actualista
1st. Class,	0 4	0 0
2d. Class,	0 5	0 0
8d. Class,	4 0	3 8
Middle 5 per cent loan,	0 0	0 0
New 5 per Cent,	11 8	10 8
4 per Cent loan,	0 2	0 6 Disot.
Bank &	Shares.	प्राप्ट होड़ा

১০১৬ म॰

No. 1096.

সমাচার १४ जुल প্রহরের ম বারান্দায় षारतत नि হরগোবি रेन अक्रुट তে প্রবি ক্র্য় করি

বিশেষ প্রগ্নায় খ্যাম্বিত টে गाथा उ হ্রগোবি ও সমুক उ मान प मतिरय

मर्ख जत्न

ত্রীরাঃ

বিক্রয়ের

জে ও ভট্টাচাই म माकिए थि। ङ জ্যোতি তোত্তর কাশ হ গিয়াছে कल मद কা স্থি দ্বিতীয় তিনি

किनक

খানকা

করিলে

कूल्लू **बो**त क्ला : र रेगा কা স্থি গ্রহণে

অথবা भूदग

(প্ররণ